

C'est dans ce sympathique hôtel que le groupe a trouvé gîte et nourriture au cours de sa visite de deux jours à Mégève, dans les Alpes françaises.

## Quand neuf Québécois, sous prétexte de jouer au curling, font 4,000 km dans 5 pays d'Europe

Parcourir plus de 4,000 kilomètres sur les routes de cinq pays d'Europe, faire escale et, selon le programme, séjourner dans une quinzaine des plus belles villes du Vieux Continent, grimper audacieusement dans leur Renault 5 et Renault 12 jusqu'aux plus hauts sommets carrossables des Alpes.

Telle est l'impressionnante aventure d'un mois vécue en mars dernier par neuf Québécois, tous résidents de Montréal ou de sa grande banlieue.

Journalistes, documentalistes, secrétaire, infirmière et «chômeurs» composaient cette équipe disparate de voyageurs dont l'amitié s'était développée au cours des années grâce à leur commun amour du sport de curling et surtout leur participation aux activités de la Ligue de curling de la presse francophone. Ce long voyage qui devait conduire le groupe en France, Suisse, Autriche, Allemagne et Italie, avait été conçu pour coïncider avec la tenue du championnat mondial de curling du 16 au 21 mars, dans la capitale de la Confédération helvétique. Le «Balai d'argent», symbole de la suprématie du curling, est organisé et commandité par Air Canada. Et l'événement du printemps dernier attira à Berne plus de 10,000 amateurs de curling venus encourager l'équipe championne de leur pays respectif. Nos neuf Québécois étaient du nombre.

Comme il se doit et, selon un itinéraire à la fois flexible et adapté aux horaires de rencontres amicales entre notre équipe et les équipes nationales de France, Suisse et d'Italie, la première escale mena le groupe à Paris. Pour la majorité des «neuf», il s'agissait là d'un premier contact avec l'Europe.

Paris s'imposait comme point de départ. Paris avec ses Champs-Élysées, sa Tour Eiffel, Montmartre, Notre-Dame, La Madeleine, le Louvre, l'Arc de Triomphe, le palais de l'Élysée, ses grands boulevards, la Place de l'Opéra, Pigalle, ses boutiques, restaurants, bistros: autant de jalons sur la route de l'émerveillement pour nos vacanciers néophytes.

Émerveillement qui, hélas, se changeait en colère au contact de certains Parisiens arrogants, gueulards, inutilement narquois et mécontents du sort que leur réserve la Ve République et qui projettent leur insatisfaction chronique sur les touristes.

Digne représentante de ce type de Parisiens, la proprio de notre hôtel, sorte de mégère acariâtre baptisée «Mère supérieure» par le groupe et dont l'établissement, choisi non pas par masochisme mais pour son coût modique, porterait le nom de taudis.

### Vers la-Forêt noire via Strasbourg

De Paris, après un séjour de 48 heures, le mini-convoi Renault 5 et Renault 12 — avec cargaison de neuf Québécois heureux de prendre la route — partait par un dimanche matin pluvieux, à destination de Strasbourg. Perle de l'Alsace, cette ville où siège le Conseil de l'Europe et située à la frontière ouest-allemande, rappelle, par son architecture, ses monuments, l'agencement de ses rues et boulevards, et surtout la façon de vivre de ses citoyens, un passé germanique dont elle semble garder une certaine nostalgie.

Cité magnifique, dont la superbe cathédrale constitue le principal point d'attraction, Strasbourg méritait plus que la brève visite que nous lui avons consacrée. Mais la route était longue et le temps pressait.

Prochaine escale, la petite ville de Lahr, située en plein cœur de la majestueuse Forêt Noire, est pittoresque à souhait et abrite sur son territoire les militaires canadiens affectés aux forces de l'OTAN, sauf pour le groupe aérien cantonné à Baden Söllingen, à environ 60 kilomètres de là.

Des deux jours passés à Lahr, nos neuf Québécois (pas nécessairement des militaristes), rapportent un excellent souvenir en raison surtout de l'accueil extrêmement cordial dont ils ont été l'objet de la part des responsables du Service d'information des forces canadiennes en Allemagne, le lieutenant-colonel Whitehead et de son sympathique adjoint.

Prochaine destination: Zurich, en Suisse allemande, où nos curlers devaient affronter, en deux matches, l'équipe de Danieli, titulaire du Balai d'Argent en 1975. Deux matches, deux défaites (dont l'une par un seul point) pour l'équipe québécoise. Mais, ni déception ni amertume. Nous nous rallions au principe énoncé par le baron Pierre de Coubertin: «Ce qui compte ce n'est pas vaincre, mais participer».

En route pour un autre affronte-



Texte et photos de Fernand Beauregard



Un des coins les plus pittoresques de Paris, le marché de la rue du Mouffetard.



A Venise, l'une des plus fascinantes villes d'Europe, il y a les canaux, les gondoles et les gondoliers, mais aussi le merveilleux spectacle de la Place St Marc où les touristes de tous âges s'amuse à nourrir de cacahuètes les milliers de pigeons qui sont chaque jour au rendez-vous. Ci-dessus, trois de nos Québécois s'apprentent à entrer dans la ronde.

ment amical avec l'équipe nationale de France, à Mégève, l'une des plus belles stations de ski des Alpes françaises.

Le trajet de Zurich à Mégève, surtout dans la partie qui nous fait grimper vers les sommets enneigés, contrairement à nos mini-convois à des arrêts, non pas à cause de difficultés routières mais en raison des sites merveilleux dont il est parsemé. Nos photographes amateurs s'en donnent à cœur joie.

Logés à moins d'un kilomètre du centre-ville, dans un sympathique hôtel — le Chalet des Fleurs — le groupe a goûté au cours de cette halte alpine à la joyeuse hospitalité de sympathiques curlers qui, en plus de nous régaler de véritables festins, nous ont fait partager la joie de vivre des Mégevois.

Au revoir, Mégève, car plusieurs se

sont bien promis d'y revenir un jour pour jouir de l'exaltante aventure du ski alpin.

Autre départ! Nous nous y sommes maintenant habitués et tout se déroule sans accroc sauf pour la lenteur proverbiale d'un membre du groupe.

Prochaine destination Vérone qui, par l'histoire dont elle est toute imprégnée, par la beauté de son architecture, par la joviale hospitalité de ses habitants, peut figurer parmi les cinq plus belles et fascinantes villes d'Italie.

Le groupe y a séjourné 48 heures et ne s'en est arraché qu'avec peine, mais non sans être allé visiter la petite cour intérieure — en plein centre-ville — où se déroula la tragique aventure des amants de Vérone.

Après Vérone, Venise la superbe, la «tota bella» avec sa merveilleuse Place Saint-Marc et ses milliers de

# Si vos enfants s'ennuient le dimanche, allez au

par Fernand BEAUREGARD

«Les enfants s'ennuient le dimanche». Vous souvenez-vous de cette chanson plutôt triste qui décrivait très bien notre désarroi en ce congé dominical où il fallait rajouter notre rythme, nous endimancher, suivre respectueusement nos parents dans leurs activités ennuyeuses? Le lundi, et le retour aux copains de l'école, ne venaient jamais assez vite.

Eh bien, plus question de ça, aujourd'hui. Les enfants ont tout à leur disposition: terrains de jeux, piscines, parcs d'amusement et jardins zoologiques. Dimanches et congés sont maintenant accueillis avec enthousiasme.

Un de ces parcs d'amusement doublé d'un mini-jardin zoologique où les jeunes et leurs parents peuvent s'en donner à coeur joie et à prix raisonnable est situé à

environ 70 kilomètres du centre de la métropole. Il s'agit du Parc Safari de Hemmingford, en opération depuis 1972.

Un immense terrain spécialement aménagé où plus de 400 représentants des faunes africaine, eurasiatique et nord-américaine (quelque 60 espèces différentes) vivent dans une confortable captivité dans ce qui tente de ressembler à leur habitat naturel.

Lions, tigres (du Bengale), rhinocéros, chameaux, dromadaires, girafes, bisons d'Amérique, buffles d'Afrique et d'Asie, hyènes, zèbres, loups, mouflons, antilopes, élans, chevreuils, yaks, wapitis, lamas, gazelles, ours, babouins, autruches constituent les grandes vedettes du spectacle qu'offre à ses dizaines de milliers de visiteurs hebdomadaires le Parc Safari.

A cette ménagerie impressionnante s'ajoutent poneys, lapins, canards, paons, coqs d'espèces exotiques qui s'ébattent en pleine liberté dans «La forêt enchantée», secteur ombragé réservé à la clientèle enfantine.

Outre son côté «animalier», le Parc Safari offre à ses jeunes visiteurs une série de manèges et des spectacles de clowns, de magiciens, de troupes folkloriques.

### Pique-nique

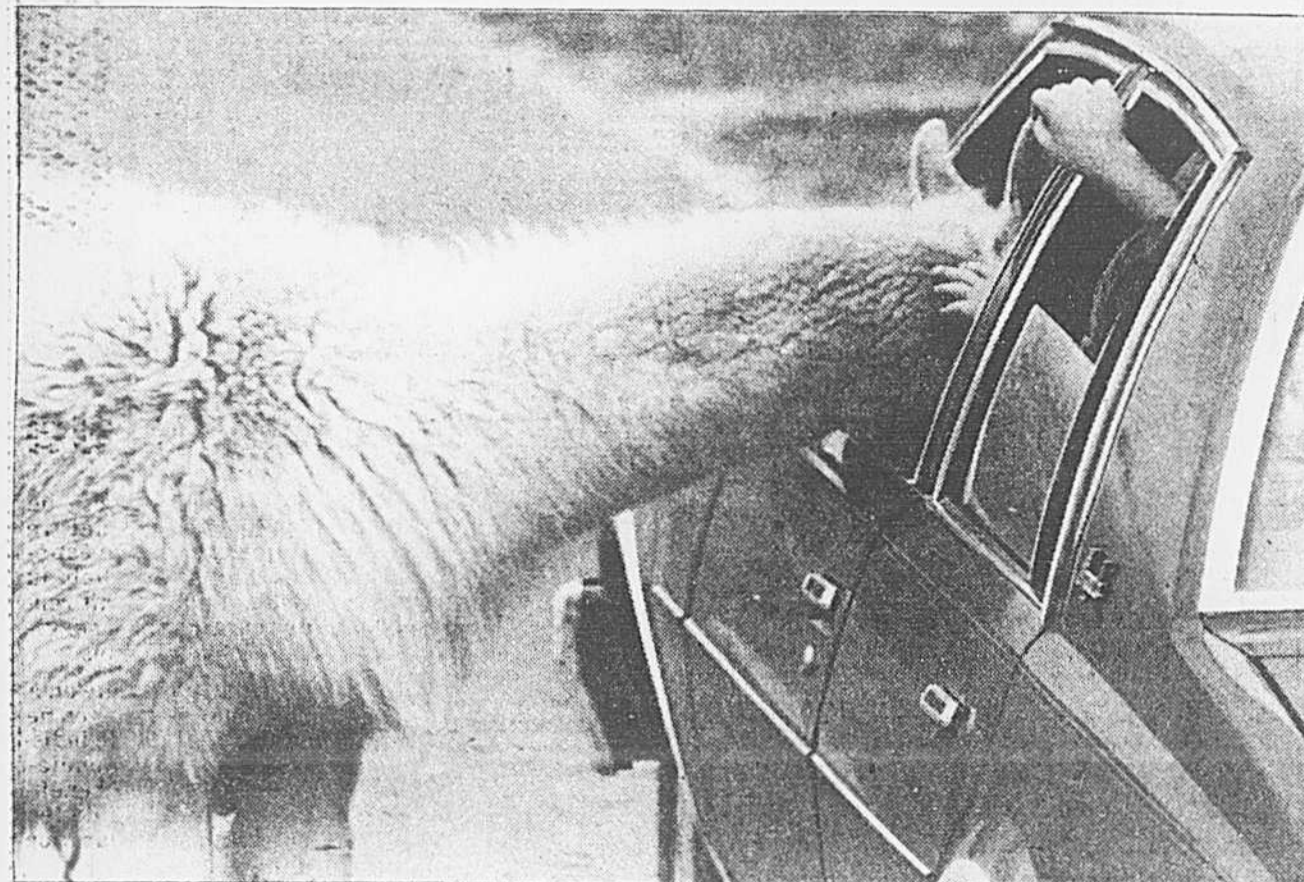
Ceux qui désirent «pique-niquer» ont à leur disposition une centaine de tables réparties ici et là dans le domaine. Vous avez eu soin d'emporter un bon lunch: sandwiches, petits gâteaux, fruits, etc. Tant mieux! Ça vous laissera plus d'argent à dépenser dans la «Boutique de souvenirs». Pour les autres, un restaurant et un snack-bar vous offrent ce qu'il faut pour assouvir un appétit bien creusé par la marche et le grand air.

Evidemment, votre petite famille, et vous aussi, voudrez faire connaissance avec les pensionnaires du Parc. Certains d'entre eux, inutile de le dire, seront hors de votre portée et vous devrez vous contenter de les admirer à distan-



Bonjour! Vous savez que je peux rire comme un bossu? Photo René Picard, LA PRESSE

ce: il s'agit des lions, tigres, rhinocéros, hyènes, loups, mouflons, bisons et buffles, ours, yaks et wapitis. Mais les lamas, chameaux, dromadaires viendront manger dans votre main et dans celle de vos enfants alors que bien installés dans votre auto et portière baissée, vous leur offrirez la nourriture spéciale que vous aurez eu soin de vous procurer avant de circu-



Vos papiers! Photo René Picard, LA PRESSE

## Neuf Québécois...

suite de la page 1 pigeons, ses innombrables canaux ou glissent, au rythme de prenantes mélodies italiennes, une armée de gondoles.

A Venise, halte de quelques heures seulement car nous devons nous rendre avant la tombée de la nuit tout au sommet des redoutables et majestueuses Dolomites (Alpes italiennes) — à plus de 3.500 mètres — à Cortina d'Ampezzo où nous attendaient les membres de l'équipe nationale italienne de curling.

J'ai visité Chamonix, Val d'Isère, Mégeve, les Menuires, Courchevel, mais à mon avis, Cortina d'Ampezzo, de par son site, l'excellence de ses installations touristiques, la bruyante gentillesse des Cortinais, est la plus attrayante station de ski du massif des Alpes. Nous y avons passé des heures que nous ne serons pas près d'oublier.

Arrivederci, Cortina.

Un périple trans-Europe sans escale à Salzbourg serait impensable. La ville de Mozart, son château, ses superbes restaurants, nous ont ravis.

Il s'en dégage un charme indéfinissable, un peu comme à Florence.

Berchtesgaden et le fameux nid d'Aigle où, plongé dans les nuages, Hitler allait rêver à sa conquête de l'Europe, étaient au programme. Malheureusement, le touriste ne peut y accéder qu'à compter d'avril. Auf Wiedersehen. Ce sera pour une autre fois.

Encore de la route, cette fois en direction d'Oberammergau, où à tous les dix ans, les villageois mobilisés jouent le drame de la passion, Garmisch-Partenkirchen, Seefeld (deux jours de repos dans un hôtel coquet

dont la propriétaire nous traite comme ses enfants), brève visite d'Innsbruck et une halte d'un soir à Lausanne (Suisse) chez un jeune Québécois, joueur-instructeur d'une équipe de hockey. L'hospitalité de ce jeune couple nous a fait chaud au coeur.

Enfin, ultime destination: Berne, magnifique capitale de la Confédération helvétique, pour assister, pendant quatre jours, au tournoi du Balai d'Argent.

La beauté de Berne a fait l'objet d'un reportage de l'auteur de ces li-

gnes dans un récent «Cahier-Voyages» de LA PRESSE.

Pour huit des neuf membres du groupe, le retour devait se faire depuis Paris. Ils retourneront donc dans la Ville-Lumière afin d'y prendre l'avion d'Air Canada qui les ramènera à Mirabel, encombrés de bagages beaucoup plus lourds qu'au départ mais aussi de souvenirs d'une exaltante aventure à laquelle tous participèrent dans l'harmonie la plus complète et dont la plupart d'entre eux songent déjà à répéter l'expérience.

SKYLARK TRAVELAIDE TREASURE TOURS TRAVELAIDE TOURS MT-ROYAL TRAVELAIDE AIR FRANCE TRAVELAIDE AIR CANADA TRAVELAIDE AIR MAROC

VISA et autres cartes acceptées aux conditions des transporteurs.

PERMIS DU QUEBEC  
\* Parking gratuit  
\*\* Parking à proximité

ATC IATA

# VOYAGES TRAVELAIDE

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 49 ANS

La grande agence de Canada français  
Venez consulter notre abondante documentation à nos bureaux.  
B.A. Turcotte, pres. Jules Desmarais, sec.

**ACAPULCO**

Départs les dimanches, en été, en 707 de Québecair

Départs les jeudis, en automne en jet DC-10 de Wardair

**CHOIX D'HOTELS**

EL TROPICANO	de \$363
BRISAMAR	\$383
EL MATADOR	\$373
LA PALAPA	\$453
ROMANO PALACE	\$393
VILLA LOS ARCOS	\$373
CONTINENTAL HOTEL	\$433
HOLIDAY INN	\$443
PARAISO MARRIOTT	\$443
LA TORRE PAYASOL	\$433

Les vacances Skylark à Acapulco comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal à Acapulco par jet 707 de Québecair ou par jet DC-10 de Wardair
- Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
- Transferts entre l'aéroport et l'hôtel et manutention des bagages
- Logement pour sept ou quatorze nuits à Acapulco
- Repas aux hôtels tels qu'indiqués
- Cocktail et réception de bienvenue
- Carte de membre pour la discothèque Baccacio et admission tous les soirs
- Services d'un représentant Skylark
- Sac de plage Skylark

## VOYAGES TRAVELAIDE

L'ÉTÉ

**VOYAGES ACCOMPAGNÉS EN AUTOCAR**

**VACANCES À WILDWOOD**  
7 jours à partir de \$389  
Départs tous les dimanches Jusqu'au 26 août

**NEW YORK & WASHINGTON**  
8 jours à partir de \$380  
Départs: 28 juillet, 18 août, 1er septembre

**MIAMI BEACH**  
16 jours à partir de \$495  
Départs: 4 août, 1er septembre, 6 octobre, 10 novembre, 22 décembre

**ST-PETERSBURG**  
15 jours à partir de \$475  
Départs: 9 septembre, 11 novembre

**DAYTONA BEACH**  
16 jours à partir de \$465  
Départs: 18 août, 15 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 22 décembre

**LA LOUISIANE**  
18 jours à partir de \$690  
Départ 1er septembre

**LA CALIFORNIE**  
23 jours à partir de \$950  
Départs: 1, 22 septembre, 13 octobre, 3 novembre

**QUEST CANADIEN CIRCUIT EN AUTOCAR**  
23 jours à partir de \$940  
Départs: 28 juillet, 11 août

**CIRCUIT AVION/AUTOCAR**  
16 jours à partir de \$640  
Départs: 28 juillet, 25 août, 9 septembre

**VACANCES A ST-ANDREWS-SUR-MER**  
9 jours à partir de \$478  
Départs: 29 juillet, 4, 11, 18 août, 1er septembre

**ILE-AU-PRINCE-ÉDOUARD**  
7 jours à partir de \$320  
(en supplément: transport aérien)  
Départs: 29 juillet, 20, 26 août, 10, 16 septembre

**PERIPLE DANS LES MARITIMES**  
13 jours à partir de \$595  
Départs: 29 juillet, 12, 26 août

**SEMAINE GASPÉSIENNE**  
7 jours à partir de \$390  
Départs: 28 juillet, 4, 11 août, 2 septembre

**LE CHARME DU SAGUENAY**  
6 jours à partir de \$270  
Départs: 29 juillet, 5, 20 août, 9 septembre

**L'EST ONTARIEN ET LA PÉNINSULE DU NIAGARA**  
6 jours à partir de \$260  
Départs: 29 juillet, 5, 11, 12, 19, 26 août, 2 septembre

**CIRCUIT DES GRANDS LACS**  
10 jours à partir de \$435  
Départs: 28 juillet, 4, 18 août, 1er septembre

**VACANCES PAR TREASURE TOURS ÉTÉ/AUTOMNE 1979**

**LA BARBADE** 1 semaine à partir de \$339

**L'ESPAGNE** Avion-auto, 1 semaine à partir de \$539

**CANCUN** 1 semaine à partir de \$299

**LA GRECE** 1 semaine à partir de \$475

**CLEARWATER** 1 semaine à partir de \$299  
*Disponible avec le forfait voiture seulement*

**DAYTONA BEACH** 1 semaine à partir de \$289  
*Disponible avec le forfait voiture seulement*

**PALM BEACH** 1 semaine à partir de \$329

**FORT LAUDERDALE** 1 semaine à partir de \$289

**ORLANDO** 1 semaine à partir de \$299

**MIAMI BEACH** 1 semaine à partir de \$299

**LE MONDE MERVEILLEUX DE WALT DISNEY**

**ORLANDO-DAYTONA** 1 semaine à partir de \$299

**ORLANDO-CLEARWATER** 1 semaine à partir de \$329  
*Disponible avec le forfait voiture seulement*

• Voyage aller-retour par avion  
• Logement pour 7 nuits (occupation double, tel qu'indiqué)  
• Location de voiture tel qu'indiqué  
• Transferts (tel qu'indiqué)  
• Auto-voiture (tel qu'indiqué)

**PAKISTAN - INDE NEPAL**

Voyage accompagné en français de Montréal par Madame Odette Lespérance. Départ le 13 octobre, retour le 2 novembre. Nous vous montrerons le Pakistan jusqu'à Odette Lespérance présent inconnu du public canadien, le mysticisme de l'Inde et la majesté imposante du Népal. Environ \$3038 en demi-pension. Prolongation facultative à Mysore et à Goa, \$660 (7 jrs). Groupe limité de voyageurs avertis. Une séance d'information. Communiquez avec le 273-2581.

**Croisière-groupe à bord du WORLD RENAISSANCE**  
Départ le 26 octobre  
Itinéraire: Miami, Port-au-Prince, Port Antonio, Panama (Cristobal), Cozumel (Mexique), retour le 5 novembre à Miami. Prolongation possible en Floride. Accompagné de Montréal en français par Madame Simone Lussier. Cabines de \$820 à \$1240.

**ÉGYPTE - JORDANIE ISRAËL - ROME**  
22 jrs. Départ le 17 novembre, accompagné de Montréal en français par Madame Monique Nadeau, spécialiste en histoire des Arts et directrice de notre succursale aux Galeries Normandie, 331-9971.  
Le même voyage aura également lieu avec d'autres accompagnateurs les 15 sept., 13 oct., et 9 déc. Demandez notre dépliant descriptif pour mieux apprécier cet itinéraire dont le coût approximatif est de \$2350. INCLUANT les transports aériens, les hôtels de luxe, la demi-pension, les excursions et taxes locales.

**COSTA DEL SOL ESPAGNE**

Joignez-vous à un groupe intéressant partant de Mirabel, le 7 octobre pour deux semaines de séjour à l'hôtel Aloha Puerto sur la plage de Torremolinos. Logement en appartement, \$749 avion, hôtel et transferts inclus. Renseignements: Claude Picard et Liette Vaillancourt (accompagnatrice du groupe) 627-5151 et à toutes nos agences.

**CUBA**  
Une semaine à partir de \$379  
Au Kawama à Varadero ou au El Tropic à proximité de La Havane. 3 repas par jour. Demandez nos spéciaux pour famille.

**NEGRIL**  
Une semaine à partir de \$649  
La formule club avec tous les repas, un endroit très courtisé.

**MAROC**  
\$1149  
Deux semaines à partir de Faites le tour complet du Maroc; visitez Tanger, Meknès, Fes, Marrakech, Casablanca et la magnifique plage d'Agadir. En hôtels de luxe, en demi-pension et incluant certains repas.

**EUROPE**

Voyage en autocar panoramique accompagné et dirigé entièrement en français. Itinéraire: Belgique, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, San Remo, Monaco, France. 23 jrs. \$2046 tout compris sauf 9 repas. Départs: 1, 7, 14 et 21 sept. Groupes canadiens-français, étapes planifiées, guides qualifiés. Renseignements à toutes nos agences ou auprès de Mlle Louise Turcotte, 273-7755.

VOYAGES TRAVELAIDE ET AUTRES VILLES

CARREFOUR MT-ROYAL\*\* 845-8225 4454 St-Denis Métro Mt-Royal

PLAZA ST-HUBERT\*\* 273-7755 911 est, Beaubien Métro Beaubien

CENTRE DOMAINE\* 254-9969 Sherbrooke et Langelier Métro Langelier

CENTRE-VILLE\*\* 861-7272 1010 ouest, Ste-Catherine Métro Peel

GALERIES NORMANDIE\* 331-9971 2634 de Salaberry

AGE D'OR TRAVELAIDE\*\* 273-2581 911 est, rue Beaubien Métro Beaubien

CENTRE LAVAL\* 687-0880 Laval

PLACE PORTOBELLO\* 672-5353 7350 boul. Taschereau

CENTRE COMMERCIAL\* 562-3788 Lachute

PLACE LONGUEUIL\* 679-3777 Longueuil

MAIL MONTENACH\* 467-1171 600, boul. Sir Wilfrid Laurier, Beaulieu

CENTRE PROFESSIONNEL\* 627-5151 5005, boul. Dagenais, Laval Ouest

TAP TRAVELAIDE DORIC TRAVELAIDE OCEANIC TRAVELAIDE ROTTERDAM TRAVELAIDE KLM TRAVELAIDE QUEEN ELIZABETH

# parc d'Hemmingford



Tiens! Donne-lui à manger tout seul...

Photo René Picard, LA PRESSE

ler sur la piste macadamisée longue de 9 kilomètres.

Ce contact avec ces animaux exotiques constituera pour vos enfants une inoubliable expérience et pour vous l'occasion de prendre de superbes photos qui feront l'orgueil de votre album de famille.

En fait, une journée au Parc Safari, ça vaut le coup et il est à parier que vous en reviendrez enchanté.

#### Itinéraire et coût d'admission

Pour les Montréalais et les citoyens de la grande banlieue montréalaise (80% des visiteurs), un trajet facile. Du côté sud du pont Champlain, prenez la route 15 sud en direction de la frontière américaine. Surveillez à votre gauche.

A l'indicateur «Hemmingford» (à environ 60 km de Montréal) virez à droite et continuez quelques kilomètres jusqu'à la porte d'entrée du Parc Safari.

Le prix d'admission — qui comprend spectacles gratuits et stationnement — est de \$4.50 par adulte et \$3.50 pour chaque enfant de moins de 14 ans.

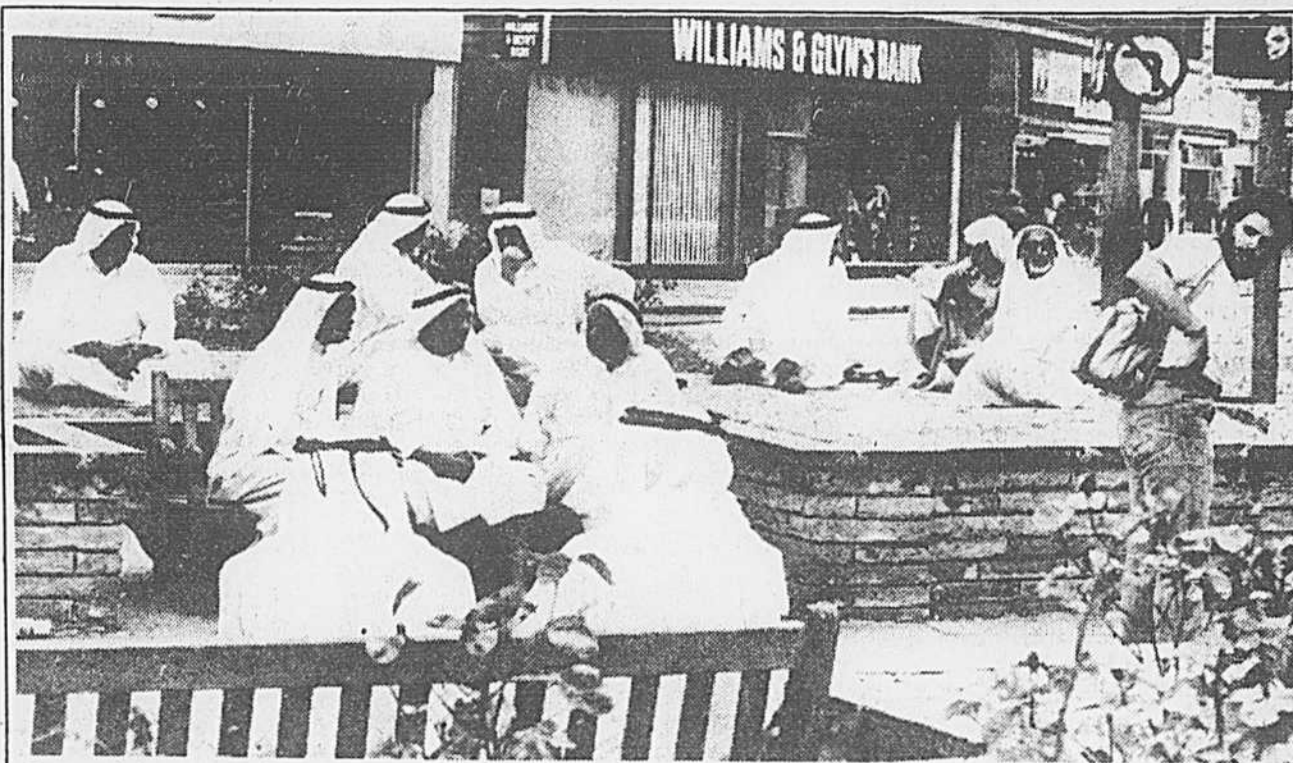
Ceux qui n'ont pas d'auto ou préfèrent ne pas l'utiliser en cette période de conservation d'énergie peuvent se rendre au Parc Safari via la compagnie Murray Hill, qui offre chaque jour des excursions à partir de l'hôtel Sheraton-Mont-Royal. Prix de l'excursion: \$12.50 pour adulte et \$11.50 pour enfants de moins de 14 ans. Ceci comprend transport aller-retour, admission au Parc, un repas au restaurant de l'endroit, visite

dans la Forêt enchantée et spectacles gratuits.

#### Entreprise américaine

Le Parc Safari est la propriété d'une société américaine — Hardwick Companies Inc. de Miami — qui opère deux autres parcs du genre, l'un près de Birmingham, G.-B. et l'autre à proximité de Hambourg, RFA ainsi que deux chaînes de restaurants et quelques entreprises reliées au domaine du loisir.

Le Parc Safari ouvre ses portes à la mi-mai et clôture ses activités à la mi-octobre. Et pour assurer son bon fonctionnement, pendant la forte saison, il compte environ 80 employés. En permanence, deux vétérinaires, un spécialiste de la faune, et le directeur du «marketing», Mlle Marie Papillon.



Cette scène se passe à Londres où l'aristocratie du pétrole dérange l'aristocratie classique.

## L'aristocratie du pétrole supplante l'aristocratie classique

«Nous ne mettrons jamais les pieds dans votre maison et déconseillerons à tous nos amis de le faire!»

Le directeur du palace londonien à qui ce mélange de protestation et de menace fut lancé, répétait des mots d'excuses, visiblement désolé. De vieux clients, dont on était en train de charger les bagages dans leurs voitures, avaient toutes raisons d'être mécontents.

On les avait prévenus seulement la veille au soir qu'ils devaient quitter leurs chambres ou appartements le lendemain, pour s'installer dans d'autres, moins spacieux ou moins bien situés — tout l'étage où ils habitaient étant réservé à tel cheik ou émir.

— Donnez-lui une autre aile, un autre étage!

— Il tient à celui-ci. Je suis vraiment désolé, croyez-moi. Nous avons d'abord refusé. Le Fo-

lign Office est intervenu, a insisté.

Le cas est fréquent. Non seulement à Londres, mais à Paris, à Rome, à Francfort, à New York. L'aristocratie du pétrole a la priorité en 1979 dans tous les domaines, renversant, bousculant traditions, usages, protocoles.

Valéry Giscard d'Estaing, qui Dieu sait, tient pourtant à ses week end et loisirs, a dû récemment rester à Paris une fin de semaine pour recevoir l'envoyé de tel ou tel émir du Golfe qui était de passage dans la capitale française un dimanche. En Grande-Bretagne, la reine Elisabeth et, hier, James Callaghan, aujourd'hui Mme Thatcher en font autant.

Tous les palaces du monde se disputent cette clientèle en or noir mais relativement peu peuvant se vanter de l'avoir. Raison de plus pour la garder, pour satisfaire

tous ses désirs ou caprices. Quitte à mécontenter de vieux habitués.

Ce qu'on appelait au début des années soixante, la «Jet Society», a bien changé. Les «playboys», dans le genre de Gunther Sachs, ou Rubirosa (notamment) ont disparu. Le portier d'un grand palace de la Côte d'Azur a évalué récemment à moins de 3,000 le nombre des clients que tous les hôtels de luxe convoitent en 1979, dont 1,000 à 1,200 «sangs bleus du pétrole».

#### L'oeil du fisc

L'un dans l'autre, les 1,000 à 1,200 clients de luxe arabes dépensent le double des deux mille non arabes et laissent 4 à 5 fois plus de pourboires qu'eux. On a beaucoup parlé de ce barman d'un palace parisien non loin des Champs Élysées qui, fin 1977, aurait reçu plus

de 50,000 francs de «cadeaux» en nature (bijoux, or) et en espèces d'un seul nabab du Golfe, à qui il avait rendu toute sorte de services pendant un mois.

Le fisc lui-même en a eu connaissance — on ne sait pas par quelle indiscretion — ou dénonciation et l'heureux bénéficiaire fut obligé de les porter sur sa déclaration d'impôts.

Rien d'étonnant si ces clients privilégiés ont la cote d'amour auprès des palaces et de leur personnel qui regrettent seulement qu'ils ne soient pas... deux fois plus nombreux pour compenser la défaillance de ceux que la crise dans certains secteurs, retombée précisément de la crise de l'énergie due au renchérissement du pétrole, empêche désormais de descendre dans ces établissements.

(KEYSTONE)

Piedra del Sol, le fameux calendrier de pierre des Aztèques... l'un des points d'intérêt du célèbre Musée national d'anthropologie de Mexico.



# Le Mexique

Des vacances vraiment comme il faut.  
A un prix comme il faut.

Si vous désirez que vos vacances soient les plus belles que vous ayez jamais passées, lisez ce qui suit.

Au Mexique, un jour de vacances est un jour extraordinaire. Le matin se lève sur un buffet tropical et la soirée s'éteint lentement par une excursion romantique sur la Baie d'Acapulco... Des villes fascinantes qui vous rappellent qu'un musée peut être très passionnant, qu'un repas peut enivrer l'oeil autant que le palais et qu'une pyramide n'a rien à envier aux gratte-ciel modernes. Sans compter que les fameux bijoux mexicains en argent sauront vous attirer au joli village de Taxco.

Vous êtes tenté? Sûrement. Et le prix? Ne vous en faites pas. Par les temps qui courent, le Mexique est l'une des destinations-voyages les plus avantageuses qui soient... Des vacances comme il faut avec un budget comme il faut!

Voyez votre agent de voyages ACTA ou postez ce coupon:

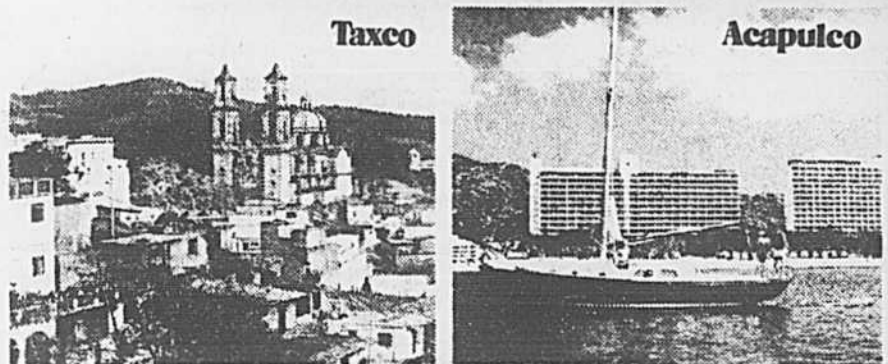
**MEXICO**  
Ça Mexique beaucoup!

Bureau du Tourisme mexicain  
1, Place Ville-Marie, suite 2409  
Montréal H3B 3M9

J'aimerais recevoir plus de renseignements. Veuillez me faire parvenir votre brochure.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville.....  
Province.....  
Code postal.....

(En lettres moulées) LP-7-14



# MEXICO

BEAUCOUP

Secrétariat du Tourisme. Conseil National du Tou

# TOURS D'EUROPE



## FRANCE/ITALIE/SUISSE

12 août au 3 septembre

23 jours \$1,569

## GRANDE-BRETAGNE

HOLLANDE/BELGIQUE

6 au 27 septembre

22 jours \$2,034

## GRÈCE AVEC CROISIÈRE

31 août au 17 septembre

18 jours \$1,554

## SICILE/ITALIE DU SUD

13 au 29 septembre

17 jours \$1,234

Avec prolongation de 4 jours au bord de la mer \$1,801

Avec prolongation de 5 jours à Dubrovnik en Yougoslavie. \$1,921

PLUS BILLET AVION TRANSATLANTIQUE

LA SEULE MAISON QUI CONFIRME LA GRANDE MAJORITÉ DE SES TOURS EN EUROPE.



Voyez votre agent de voyages

Les Tours Chantecler inc.

...sous le signe de la qualité...

**voyages SELECT itée**  
 DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
 620 CATHCART, SUITE 555  
 Station metro McGill  
 Montréal H3B 1M1 Tél. (514) 866-3345  
 OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 18H  
 JEUDI DE 9H A 20H

Votre agent de voyage se fera un plaisir de se charger des réservations d'hôtel, de la location de voiture, il vous offrira une intéressante gamme de forfaits-vacances et sera en mesure de vous indiquer les tarifs aériens les plus économiques.

**AGENCE DE VOYAGES VIAU**  
 2428 rue SAINT-DENIS 842-1751  
 GALERIES D'ANJOU 353-7450  
 218 rue UNION 866-7338  
 CARREFOUR L'AVANT 688-6211  
 PLACE VERTU 332-4210  
 PARVIEU 494-2343  
 ST-BRUNO 653-1862

**Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.**  
 1255, rue University  
 suite 1220  
 Montréal H3B 3W9  
 "Qui dit voyages dit Malavoy" 861-2485

**AMERICANADA**  
 VISITEZ LA CALIFORNIE EN AUTOCAR

DURÉE: 3 semaines, départ 15 sept. — Itinéraire choisi, circulez à travers 17 États américains.  
 3 jrs: San Francisco; 2 jrs: Los Angeles;  
 2 jrs: San Diego; 2 jrs: Las Vegas, etc.

Voyage accompagné par Réjeanne Trudel et guide de l'agence.

PRIX PAR PERSONNE:  
 \$1059 1 par chambre \$ 859 3 par chambre  
 \$ 899 2 par chambre \$ 849 4 par chambre  
 Autres destinations disponibles

Contactez:  
 Réjeanne Trudel 352-3806

**destination**  
 VOYAGE ENRG  
 4600, av. Verdun 761-4886  
 Détenteur d'un permis du Québec

**AVEC L'AUTOCAR**

**ON SAIT OÙ ON S'EN VA**

L'AUTOCAR, c'est le meilleur moyen de vous rendre en tout confort à Mirabel, pour seulement \$7.

L'AUTOCAR, c'est l'autobus de luxe de la CTCUM qui assure la liaison entre Montréal (gare centrale) et Mirabel et entre Dorval et Mirabel.

Pour connaître l'horaire de l'Autocar CTCUM, téléphonez à ce numéro:  
**849-4761**

**CIRCUIT DE WEEK-END POUR LA FIN DE L'ÉTÉ**

**TORONTO-NIAGARA** Départ 24 août \$13500  
 Transport par autobus, logement en hôtel de 1re classe, tour de ville en français, excursion aux chutes du Niagara et aux Mille Îles inclus.

**NEW YORK** Fête du travail 31 août \$16900  
 Transport par autobus, logement en hôtel de 1re classe, tour de ville pour ceux qui le désirent.

**LA VALLÉE DU ST-LAURENT** Fête du travail 31 août \$15900  
 Excursion au Cœur du Patrimoine Québécois: visite des moulins à eau, d'églises classées, etc. Arrêts de nuit à Québec, Rivière-du-Loup. Transport par autobus, visites et excursions, repas typique.  
 Départ vendredi vers 4h30 p.m. Retour lundi en soirée.  
 RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS:

**voyages SELECT itée**  
 Détenteur d'un permis du Québec  
 620, RUE CATHCART, BUREAU 555  
 Station metro McGill  
 Montréal H3B 1M1 Tél.: (514) 866-3345  
 OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 18H  
 JEUDI DE 9H A 20H

# NEW YORK • NEW YORK • NEW YORK

**Aller-retour avec un seul réservoir d'essence**

Cette année venez tout près... découvrez les Adirondacks dans l'été de New York — la région du Lac Champlain... le calme, sans pollution, la plus belle offre de vacances! Natation, bateau, pêche, camping, excursions nautiques ou simple détente. Tout y est, y compris d'excellents restaurants, des boutiques et mille possibilités d'hébergement. Pour des vacances détendues, ou un réservoir d'essence est suffisant pour l'aller-retour, choisissez le Comté de Clinton dans les Adirondacks — la magnifique région du Lac Champlain... pour un merveilleux séjour! Vous aussi, vous l'aimerez!

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire:  
 Clinton County Tourist & Convention Bureau,  
 Box 310, Plattsburgh, New York 12901

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_  
 Prov. (État): \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

**La perle de Lake Placid**  
 «L'un des endroits les plus attrayants de la région» — N.Y. Times

\$79.95 par personne, 2 par chambre, taxe et pourboire non inclus.

Comprend: séjour de 3 jours / 2 nuits, 2 soupers gastronomiques et 2 déjeuners, chambre de première qualité avec vue sur le lac, 2 bars-salons, casse-croûte extérieur, rive de 1/2 mille avec plage privée, piscine chauffée, tennis, voile, spa. GRATUIT! Excursion panoramique en bateau et billets pour premières de films.

Approvisionnement d'essence assuré

**MIRROR LAKE INN**  
 Box LP Lake Placid, New York 12946 (518)523-2544

**RAMADA INN**

Quatre saisons au Lac Placid, N.Y.

A un pas des boutiques de la rue Principale, des théâtres et des restaurants, vue magnifique sur le lac Mirror.

Plan de vacances familiales disponible: 4 jours et 3 nuits; 2 adultes, \$299 MAP, 2 adultes, 1 enfant, \$275 MAP; 2 adultes, 2 enfants, \$318 MAP. Incluant les taxes et pourboires. Plusieurs autres plans de vacances disponibles.

TOUS LES PRIX COMPRENNENT:

- 3 petits déjeuners
- 3 soupers
- accès à la piscine intérieure chauffée
- Au sauna et bain tourbillon
- excursion en bateau
- visite complète des sites Olympiques et des alentours.

GASOLINE GARANTIE

**RAMADA INN A** Réservez dès maintenant!  
 ÉCRIRE ou APPELER  
 Lake Placid, N.Y. 12946  
 518-523-2587

**POUR DE NOUVELLES PRISES...**

**Essayez donc les îles!**

Si vous êtes un fin pêcheur, vous apprécierez les 1000 îles. Quelques-unes des meilleures histoires de pêche ont pris naissance dans l'archipel — car on y retrouve quelques endroits parmi les plus poissonneux au monde. Brochet du Nord — Perches — Achigans... Le maskinongé qui a battu le record mondial fut capturé dans la région des 1000 îles — dans les eaux du St-Laurent. Et ce n'est pas une histoire de pêcheurs! Pour de nouvelles prises, essayez donc une île blottie dans les eaux du St-Laurent. Si vous aimez la pêche, vous adorerez la pêche dans l'Etat de New York et la région des 1000 îles. Pour recevoir le calendrier des manifestations et des renseignements sur la pêche, veuillez appeler: 800-962-0001 (N.Y.); 800-448-0193 (autres régions) ou écrire: 1000 Island, Dept. MP, Collins Landing, Alexandria Bay, N.Y. 13607

**Vous projetez un voyage, des vacances, ou une visite AU LAC GEORGE**

dans les Adirondacks et la région de WARREN COUNTY, N.Y.

Nous avons de la gasoline pour votre auto!  
 Téléphonnez-nous pour les plus récents renseignements.

**Gas — Tél.: 1-518-793-1300**  
 Le département du Tourisme du Comté de Warren  
 Municipal Center, Lake George, N.Y. 12845  
 Tél.: 518-792-9951 poste 245

**Le plus beau centre de villégiature estivale de New York**

**LAKE PLACID**

Lake Placid, dans Essex County, New York, hôte des Olympiques d'hiver 1980, vous offre les vacances d'été les plus saisissantes dont vous puissiez rêver. Venez visiter notre «Pays des merveilles» dans les Adirondacks, notre parc olympique entièrement terminé. Hébergement à compter de \$16 par couple, camping, pêche, divertissements tous les soirs, golf, tennis, natation, bateau, excursions à pied et bien d'autres merveilles.

Renseignements:  
**(518) 523-2445**  
 Approvisionnement d'essence assuré 7 jours sur 7

XIIIe JEUX OLYMPIQUES D'HIVER LAKE PLACID 1980

LAKE PLACID CHAMBER OF COMMERCE  
 BOX 41, OLYMPIC ARENA  
 LAKE PLACID, N.Y. 12946

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_  
 Province: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_

**DECouvrez UN NOUVEAU NEW YORK... GRACE AU NOUVEAU GREYHOUND.**

Le Nouveau New York... la seule ville au monde qui change chaque jour. Les nouvelles pièces à Broadway, les expositions présentées dans les musées, les nouvelles discothèques, les restaurants tout neufs... la chose la plus durable est le charme incomparable de New York.

Le Nouveau Greyhound vous y conduit 10 fois par jour. Et vous pouvez vous y rendre directement, sans un seul arrêt, avec le nouveau service «BUS PLUS», en plus, écoutez de la musique stéréo tout en lisant votre journal préféré et en relaxant dans nos sièges très confortables. Que vous choisissiez cette nouveauté ou notre service régulier, vous goûterez tous les charmes du Nouveau New York... tout en dépensant un petit peu moins.

Tout a tellement changé. Pour obtenir toutes les précisions au sujet de notre service vers le Nouveau New York... ou partout ailleurs — il vous suffit de composer 842-2281.

**HORAIRE**  
 Montréal-New York: Simple \$31.55, aller-retour \$59.95

DEPART	ARRIVEE A NEW YORK	DEPART	ARRIVEE A NEW YORK
12:15 a.m.	8:15 a.m.	12:01 p.m.	8:20 p.m.
8:00 a.m.	4:15 p.m.	3:00 p.m.	11:40 p.m.
9:00 a.m.	4:55 p.m.	5:30 p.m.	2:05 a.m.
10:00 a.m.	6:20 p.m.	9:00 p.m.	5:20 a.m.

Les tarifs s'entendent en dollars U. S. et sont sujets à modification

**PARTEZ AVEC GREYHOUND**

# En Espagne, les menaces de l'ETA ne découragent pas les touristes

par François PELOU

MADRID (AFP) — Il est encore trop tôt pour prévoir les conséquences de l'offensive terroriste de l'ETA sur la saison touristique espagnole cette année. Il est certain que cette saison sera désastreuse pour la côte basque espagnole pour la deuxième année consécutive. Le gouvernement la considérera comme «zone sinistrée» et devra aider son industrie touristique pour qu'elle puisse survivre. En revanche, tout indique que la compagnie terroriste, même si elle réussit à se maintenir au rythme actuel, n'affectera pas gravement les autres zones, les îles Baléares et les 1,500 km de la côte méditerranéenne. Et c'est cette région avec les Canaries qui constituent l'essentiel du potentiel touristique espagnol.

Les services spécialisés espagnols estiment que le nombre des touristes diminuera sensiblement mais que les recettes en devises devraient être égales sinon supérieures au chiffre record de l'an dernier: cinq milliards quatre cent quatre-vingt-huit millions de dollars. Les diverses hausses des prix devront compenser sur le plan recettes la diminution prévue des touristes.

Dès janvier, les chambres ont augmenté de 25 à 50 pour cent. Malgré cette hausse au cours des quatre premiers mois, l'Espagne

a reçu 1,315,000 touristes de plus que pendant la même période, l'an passé, et cet accroissement de 35 pour cent du nombre des visiteurs s'est traduit par une augmentation de 53 pour cent des rentrées de devises: 1,139,800,000 dollars contre 741 millions de janvier à avril, l'an dernier. Cette augmentation des recettes traduit aussi l'effort de publicité des services du tourisme pour étaler la venue des touristes dans les périodes creuses et accroître la qualité des services.

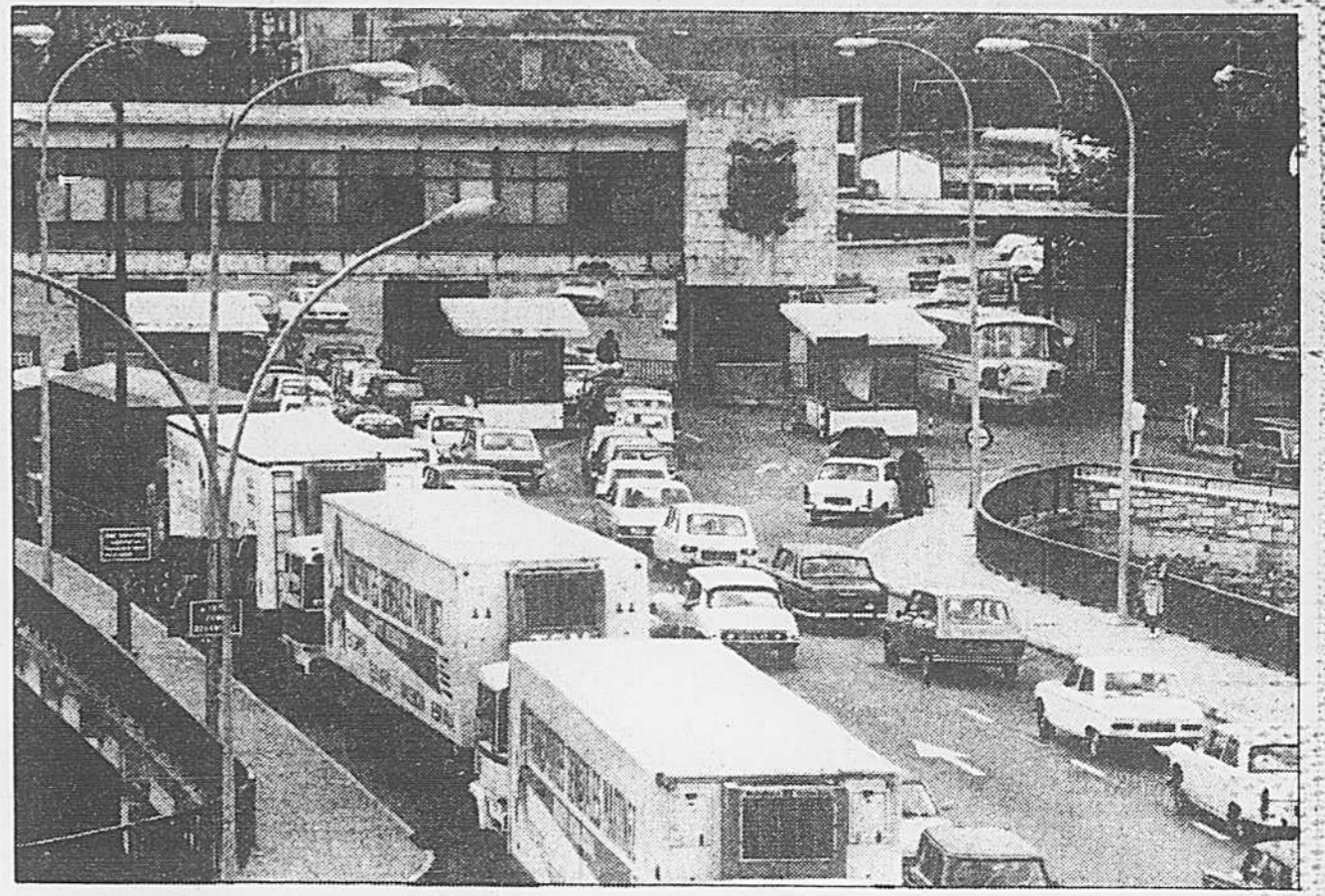
39 millions de touristes sont venus en Espagne en 1978, y laissant chacun environ 137 dollars pour un séjour moyen de six à sept jours. Cette année la dépense moyenne par touriste pourrait approcher les 175 dollars. La dernière hausse des prix contribuera à cette augmentation des recettes: l'essence espagnole est devenue depuis le 3 juillet une des plus chères d'Europe avec la Grèce: 3 F 20 le litre (75 cents), le lait, le butane, les tarifs aériens, ferroviaires et maritimes ont augmenté de 15 à 25 pour cent. Le prix du gazole agricole a plus que doublé entraînant une hausse automatique des denrées alimentaires.

Enfin la peseta s'est réévaluée de 15 pour cent en un an. Mais pas plus que les bombes de l'ETA cette nouvelle série de hausses n'a découragé les touristes. Ils se présentent à la frontière de l'auto-

route catalane au rythme de 2,500 voitures par heure, quatorze pour cent de trafic de plus que l'an dernier.

Selon toutes les probabilités, l'économie espagnole va donc pouvoir compter une nouvelle fois sur son industrie touristique la seule bénéficiaire - pour rétablir une balance des paiements qui, sans elle, serait gravement déficitaire. Les hausses supportées par les touristes compenseront l'augmentation des importations pétrolières et, comme les autres années, le tourisme paiera non seulement la facture pétrolière de l'Espagne - évaluée cette année à 5 milliards de dollars - mais aussi une partie des autres importations. Ce rôle du tourisme dans l'économie espagnole s'explique par une infrastructure sans égale au monde. Il suffit de rappeler que l'île de Majorque, à elle seule, compte plus de chambres d'hôtels que tout la Grèce et ses îles.

Benidorm (province d'Alicante) voit sa population passer de 10,000 Espagnols l'hiver à 300,000 Allemands, Anglais et Belges l'été. Avec ses agglomérations environnantes, cette ville-béton offre trois fois plus de chambres que tout le Portugal. En tout 2,300,000 chambres et appartements que les bombes de l'ETA ne tresseront pas, semble-t-il, à laisser inoccupés cette année. L'an dernier, malgré des grèves hôtelières gra-



La frontière franco-espagnole est toujours aussi achalandée.

ves, les menaces terroristes des autonomistes canariens contre le tourisme, la catastrophe du camping de Los Alfaques, la grève de trois mois des aiguilleurs du ciel, les désordres au Pays Basque et le manque d'eau en plusieurs points, le tourisme espagnol avait battu tous ses records.

M. Fernando Abril Martorell, Vice-président du gouvernement, compte, malgré l'ETA, sur une nouvelle performance de son industrie de base. L'économie espagnole en a bien besoin.

3,876,597 personnes venant de l'étranger, parmi lesquelles 128,633 ressortissants espagnols seulement, ont visité l'Espagne le mois dernier, soit une progression de 15,3 pour cent par rapport à la période correspondante de 1978.

Au cours du premier semestre de 1979, 15,5 millions de personnes venant de l'étranger se sont rendues en Espagne, soit une augmentation de 14,3 pour cent par rapport au premier semestre de 1978.

De janvier à mai 1979, les recet-

tes du tourisme se sont élevées à 2,051 milliards de dollars: 44,6 pour cent de plus que pendant la période correspondante de 1978.

Bien que ces chiffres aient été communiqués par le ministère espagnol du Tourisme après les récents attentats à la bombe de l'Organisation séparatiste basque E.T.A. dans les stations balnéaires espagnoles, il faut attendre les statistiques du mois de juillet pour connaître mieux les effets éventuels de ces attaques sur le tourisme.

## Selso, le château qui ne voulait pas mourir

Le château de Selso, situé à Hornsherrred en Zélande, est une nouvelle attraction touristique qui se fera presque certainement une réputation partout en Europe dans les prochaines années. Selso, le premier château de la Renaissance du Danemark, fut érigé en 1576, et plus tard, en 1733, fut converti au style Baroque. Depuis 1790, Selso reste

le même. Il est difficile à croire que son propriétaire n'avait pas le temps de s'en occuper, et avant longtemps, le château tomba en ruine. Heureusement, la postérité sera reconnaissante aux rebus, déchets et décombres, accumulés à la hauteur d'un mètre pendant 144 années de désuétude, qui préservèrent l'intérieur original du château de la dilapi-

ation. Après avoir été restauré en partie, nous sommes privilégiés d'avoir une vue d'ensemble de la vie des aristocrates depuis des centaines.

Il est étonnant d'apprendre que peu des 500 châteaux, maisons et palais historiques du Danemark sont ouverts au public. Il y a environ une douzaine de manoirs privés qui admettent

le public dans leurs pièces et dans leurs appartements. En effet, le seul château de la Zélande qui permet aux visiteurs d'inspecter les appartements luxueux de la noblesse, les pièces minables et misérables des servants et le cachot sonstre sous terre, est celui de Selso à Hornsherrred.

Selso est le seul château du Danemark qui

n'ait pas subi de changements depuis 1790. Le bâtiment comprend plusieurs pièces décorées de papier peint des plus anciens qui existe au Danemark, mettant en évidence des pièces baroques les mieux préservées au Danemark, la plus vieille cuisine restée intacte dans le pays ainsi que plusieurs autres aspects captivants. Faisant preuve de son

importance, Selso fut choisi pour représenter le Danemark à l'année de la Conservation en Europe, en 1975, ainsi que la ville singulière du vieux monde, Elsinore. Il fut présenté aux expositions de l'année de la Conservation et à des endroits distingués tel que le Rijksmuseum à Amsterdam. Selso était aussi la pièce de résistance à l'Année Interna-

tionale des Musées en 1974. Suite à des émissions de la radio norvégienne et de la télévision américaine, Selso est en effet devenu très connu par le monde entier.

Si ce château demeure inhabité pendant plus de 150 ans n'est pas dû à la pauvreté. Au contraire, une richesse excessive est la cause de cette négligence. C'est Agathe

Von Qualen Plessen qui fut la dernière locataire du château.

Le château de Selso est ouvert au public de 11 heures à 17 heures la fin de semaine et les jours fériés d'août jusqu'au 29 octobre.

Selso se situe près de Skibby, à Hornsherrred à quelque 55 kilomètres à l'ouest de Copenhague.

## DES PRIX RÉDUITS EN FIN D'ÉTÉ, DÉBUT D'AUTOMNE, BIEN SÛR!

Et puis, c'est la plus belle saison pour visiter la Hollande et l'Europe. Le saviez-vous?

En Europe, vous pouvez passer des journées agréables et ensoleillées jusqu'au milieu d'octobre. C'est pour cela que tant de vacanciers d'expérience préfèrent aller en Hollande et en Europe à la fin de l'été et au début de l'automne, alors que l'invasion des touristes est terminée et que l'hébergement et autres aménités coûtent moins cher.

Il y a plus. KLM facilite votre voyage à Amsterdam, porte d'entrée de l'Europe, en réduisant à cette époque tous ses tarifs aériens. À partir du 6 août, vous pouvez économiser jusqu'à \$75 grâce à cette super-aubaine, le Tarif Classe Nolisée de KLM, et \$25 de plus à compter du 16 septembre, selon la date de votre retour. Les tarifs économie aller-retour de KLM sont réduits de \$164 le 15 septembre tandis que celui des excursions de 14-60 jours s'abaisse de \$139.

Le tableau vous indique les économies CCF. Ces tarifs à prix d'aubaine vous permettent d'économiser toute l'année, mais surtout en fin d'été, début d'automne. Notez aussi que ces tarifs vous offrent un plus grand choix de dates de départ et de retour.

Avec KLM et CP Air, vous pouvez choisir parmi 5 à 7 dates de départ hebdomadaires! Grâce à notre nouvelle structure de tarifs aller et retour combinés (voir le tableau), vous pouvez partir et

revenir le jour que vous voulez pour un séjour de 7 à 180 jours.

Il y a aussi d'autres avantages. Avec nous, vos enfants de moins de 2 ans volent gratuitement, et ceux de moins de 12 ans pour 20% de moins que le Tarif Classe Nolisée ou 50% de moins que le tarif excursion, si ce prix est plus bas.

Visitez l'Europe en voiture et économisez encore plus. Renseignez-vous sur ces forfaits KLM: Surprise Estivale Quatre Pays à \$66 US\*, une semaine d'Europe au volant à \$254 US\* et la location d'une voiture avec kilométrage illimité à \$117 par semaine. Vous pouvez en même temps obtenir tous les détails voulus sur les bas Tarifs Classe Nolisée de KLM. Que vous alliez en Hollande ou que tout simplement vous passiez par Amsterdam pour visiter l'Europe, vous ne trouverez pas de moyen plus économique de jouir de tant de liberté, de flexibilité pendant vos vacances au cours de la prochaine basse saison. Voyez votre agent de voyages.

Les tarifs CCF s'appliquent seulement aux vols aller-retour. Dépôt non remboursable de \$50 requis au moment de la réservation. Solde dû 30 jours avant le départ. Frais d'annulation de \$100 si l'annulation survient moins de 30 jours avant le départ. Il est donc conseillé de se procurer d'une assurance annulation. Les prix n'incluent pas la taxe canadienne d'aéroport de \$8 et sont sujets à modifications. \*par personne, pour 2 personnes voyageant ensemble.

### TARIFS CLASSE NOLISÉE KLM MONTRÉAL-AMSTERDAM-MONTRÉAL

Choisissez des dates d'aller et de retour et additionnez les tarifs applicables pour obtenir le prix aller-retour complet. Il faut réserver au moins 30 jours avant le départ.

MONTRÉAL-AMSTERDAM DÉPARTS (vers l'est)	Tarifs en un sens	AMSTERDAM-MONTRÉAL RETOURS (vers l'ouest)	Tarifs en un sens
6 août-15 septembre	\$212	3 août-2 septembre	\$237
16 septembre-12 décembre	187	3 septembre-14 octobre	212
13 décembre-23 décembre	237	15 octobre-25 décembre	187
24 décembre-14 mai	187	26 décembre-6 janvier	237
		7 janvier-14 mai	187

**KLM**

La ligne aérienne digne de confiance de Hollande



**voyagez la viau**

**PARIS**  
VOLS NOLISÉS  
**\$354**  
Réservation 30 jours à l'avance

**VACANCES TOUT COMPRIS**

Évitez les surprises en réservant via Viau des vacances tout compris au soleil.

**CLUB MÉDITERRANÉE**

BAHAMAS — PARADISE ISLANDS	\$695
BAHAMAS — ELEUTHERA	\$775
MARTINIQUE — BOUCANIERS	\$685
GUADELOUPE — FORT ROYAL	\$685
GUADELOUPE — CARAVELLE	\$685
MEXIQUE — CANCUN	\$645

**UNITOURS CUBA**  
1 semaine \$379  
Prix réduit pour enfant

**UNITOURS NEGRIL**  
Votre club à la Jamaïque  
1 semaine \$779

**BERMUDES EN CROISIÈRE**  
où le magnifique DORIC vous sert d'hôtel  
1 semaine \$580

Les prix comprennent le transport, l'hébergement et trois repas par jour pour des vacances sans surprises qui respectent votre budget.

**VACANCES SKYLARK**

PUERTO RICO.....	\$343
ACAPULCO.....	\$363
NASSAU.....	\$283
JAMAÏQUE.....	\$349
HAWAII.....	\$709

3428, St-Denis 842-1751  
Galeries d'Anjou 353-7650  
1218, av. Union 866-9381  
Carrefour Laval 688-6211

PERMIS DU QUEBEC

**L'EUROPE EN AUTO**

LE MOYEN LE PLUS ÉCONOMIQUE DE VISITER L'EUROPE EN LIBERTÉ ACHAT-RACHAT DE VOITURE NEUVE

**RENAULT 5** 2 semaines \$399  
3 semaines \$459

**HORIZON** 3 semaines \$499

Kilométrage illimité — assurances comprises

**AMERICANADA**

**OUEST CANADIEN**

en autocar	23 jours	\$859
en avion	2 semaines	\$907

CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA  
2 semaines \$819

**TOURS MONT-ROYAL**

LES ANTILLES FRANÇAISES  
«AUSSI BELLES MAIS MOINS CHÈRES EN ÉTÉ»

MARTINIQUE	1 sem. \$489
GUADELOUPE	1 sem. \$499
LES DEUX ÎLES	2 sem. \$679

Les prix indiqués sont minimums et peuvent varier selon le taux de change, la date de départ ou le coût du pétrole.

REGARDEZ CHAQUE DIMANCHE À 4H30 P.M. INFORMATION-VOYAGES AVEC ROBERT VIAU, AU CANAL 10.

Place Vertu 332-4210  
Centre Fairview 694-2343  
Mail Champlain 465-2414  
Promenades St-Bruno 653-1862

AGENCE DE VOYAGES

**VIAU**

AGENCE DE VOYAGES

**VIAU**

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 14 JUILLET 1979

5

**BREAKERS BY-THE-SEA**  
Hôtels & Cottages

Au bord de la mer, offrant une vue magnifique. Toutes les commodités pour des vacances agréables. Nos prix sont très attractifs. Salle de bain incluse. TV couleur dans le lobby de l'hôtel, cuisine communautaire.

Votre hôtesse Mme Nadeau  
122 West Surf (Ocean)  
Old Orchard Beach, Me 04064 **207-934-5004**

**JIM'S TV. MUSIC CENTER**

111 West Grand Ave.  
Old Orchard Beach  
VENTE—LOCATION—SERVICE  
Location de téléviseurs noir et blanc, et téléviseurs • Climatiseurs • Réfrigérateurs • Ventilateurs • Lits d'enfants • Parasols • Radiateurs.  
LIVRAISON GRATUITE  
Tél. 534-4431 ou 282-1302

**Pour l'EUROPE**

Réservez vos billets d'avion au prix économique

Prix ABC à partir de **\$324** Durée de séjour de 2 à 8 semaines

Vous choisissez vous-même les dates de départ et retour

**LOUEZ** votre Renault, Simca, Citroën, etc...

**ACHAT ET RACHAT**  
chez le spécialiste et le pionnier de la location

**SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE**

Depuis 25 ans au service des voyageurs

1176, rue Drummond, Mtl — 861-0200-3906  
(Touring Club de France)  
Permis 73868252-0280

**CONSEILLÈRE**  
en voyage demandée

pour agence bien connue et réputée. Expérience requise: 3 ans minimum. Excellents bénéfices marginaux. Envoyez curriculum vitae à:

LA PRESSE, REF: 19443  
C.P. 6041, Succ. A  
Montréal H3C 3E3

Centre de Formation en Tourisme

**COURS: INTRODUCTION A L'AGENCE DE VOYAGES**

Ce cours vous permettra de vous familiariser avec les principales techniques de préparation des voyages: construction d'itinéraires, réservations, émission des billets, rapports de ventes, tarification aérienne, vente de forfait, location de voitures, assurances, croisières, techniques de vente, Loi 21, comptes en fidéjucation, etc.

**Cours du soir:**

- 1) du 11 sept. au 20 déc. (Mar., Jeu.)
- 2) du 1er oct. au 30 jan. (Lun., Merc.) (ce cours est donné en anglais)
- 3) à partir du 19 sept. (un soir par semaine)

**Cours du jour:**

du 11 sept. au 15 nov. (Mar., merc., jeu., de 13 h à 16 h)

**PRIX: \$350 - Durée 90 heures**

Pour renseignements:

**Normand Fortier 284-1115**

Permis du ministère de l'Éducation no: 370520. Enseignement de culture personnelle

**Tours Voyageur**

**DESTINATION "ÉTATS-UNIS"**

VOYAGES ACCOMPAGNÉS EN AUTOCAR

**VACANCES À WILDWOOD 7 jours À PARTIR DE \$389.**

DÉPARTS: TOUTS LES DIMANCHES À PARTIR DU 24 JUIN JUSQU'AU 26 AOÛT.

**NEW YORK ET WASHINGTON 8 jours À PARTIR DE \$380.**

DÉPARTS: 28 JUILLET, 18 AOÛT, 1er SEPTEMBRE.

**MIAMI BEACH 16 jours À PARTIR DE \$495.**

DÉPARTS: 4 AOÛT, 1er SEPTEMBRE, 6 OCTOBRE, 10 NOVEMBRE, 22 DÉCEMBRE

**ST. PETERSBURG 15 jours À PARTIR DE \$475.**

DÉPARTS: 9 SEPTEMBRE, 7 OCTOBRE, 11 NOVEMBRE.

**DAYTONA BEACH 16 jours À PARTIR DE \$465.**

DÉPARTS: 18 AOÛT, 15 SEPTEMBRE, 13 OCTOBRE, 10 NOVEMBRE, 22 DÉCEMBRE.

**LA LOUISIANE 18 jours À PARTIR DE \$690.**

DÉPARTS: 1er SEPTEMBRE

**LA CALIFORNIE 23 jours À PARTIR DE \$950.**

DÉPARTS: 21 JUILLET, 1, 22 SEPTEMBRE, 13 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE.

**LA CALIFORNIE 30 jours À PARTIR DE \$1175.**

DÉPARTS: 1er SEPTEMBRE, 3 NOVEMBRE.

(PRIX PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE)

POUR RENSEIGNEMENTS:  
**BUREAU DE VOYAGES**  
TERMINUS D'AUTOBUS VOYAGEUR  
505 EST. BOUL. DE MAISONNEUVE, MONTREAL  
TÉL: 843-4231

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**CET ÉTÉ, OFFREZ-VOUS DE VRAIES VACANCES... SANS «BIBITTES»**

Partez en croisière à bord du S.S. MARCONI qui quitte New York à destination des Antilles.

Une fois à bord, vous apprécierez l'efficacité du service à l'italienne, la cuisine exceptionnelle et les spectacles sans interruption. Vous visiterez les merveilleuses îles de San Juan, Saint-Thomas, Saint-Domingue et la Guadeloupe où l'air est empli de musique, l'eau est turquoise et le climat est toujours agréable. Où que vous soyez, un bateau confortable et climatisé vous attend.

Les tarifs à bord du Marconi varient de \$745 à \$1430 (suivant la croisière choisie) et les enfants de moins de 12 ans paient moitié prix.

Voici un bon moyen de passer des vacances reposantes, loin du bruit, des embouteillages, sans penser au ravitaillement d'essence. Finis les tracas à propos des hôtels ou des restaurants.

Vous pouvez également effectuer des croisières de 7 jours à bord du GALILEI. A partir du 20 octobre, départ chaque samedi de Port Everglades, Floride, à destination de San Juan, Saint-Maarten et Saint-Thomas. Les tarifs varient de \$505 à \$1 115 (suivant la croisière choisie), possibilité de forfait avion-croisière. Pour tout renseignement complémentaire concernant les services offerts par l'Italian Line Croisiers en Méditerranée et la traversée de l'Atlantique à bord du GALILEI qui quittera Gênes le 30 septembre, veuillez contacter votre agent de voyages.

Pour des vacances merveilleuses, Italian Line Cruise.

**Dates de départ du Marconi**

21 juil.....	10 jours
31 juil.....	10 jours
10 août.....	10 jours
20 août.....	10 jours
30 août.....	9 jours
8 sept.....	10 jours
18 sept.....	10 jours
28 sept.....	10 jours

**ITALIAN LINE CRUISES**

International  
366 Madison Avenue  
New York, New York 10017



**THE MARCONI**

Contactez votre agent de voyages ou composez (514) 866-6679.

Places encore disponibles pour les croisières de juillet, août et septembre.

S.S. MARCONI, S.S. GALILEI, S.S. AUSONIA battent pavillon italien.

**Treasure Tours**



**FLORIDE**

**VOLS SUPPLÉMENTAIRES**

6 juillet au 25 août

PROFITEZ DE NOS VOLS DE NUIT POUR UN SÉJOUR DE 7 OU 14 JOURS COMPLETS AU SOLEIL

**\$299\*** 1 semaine à partir  
**\$379\*** 2 semaines à partir

Vacances d'une ou deux semaines à

- ORLANDO • DAYTONA BEACH • CLEARWATER
- FT. LAUDERDALE • PALM BEACH • MIAMI BEACH

**Auto complémentaire**



- Modèle climatisé 4 portières
- Chevette ou catégorie similaire pour une semaine (deux semaines, selon spécifications)
- Millage illimité, gratuit
- Le plan comprend des coupons de réduction et cadeaux

**Amenez les enfants**

Une ou deux semaines à partir de

**\$184**



- Bas prix spécial pour les groupes (qui partagent la même chambre)

Les vacances comprennent: le transport aérien aller-retour, les repas complémentaires sur l'avion et les services du barisau sur les escales (s'il y a lieu). Le transport entre l'aéroport et l'hôtel, y compris les bagages, la bouillotte et le sac de plage de Treasure Tours. Les services d'un représentant de Treasure Tours sur place, à destination. Non compris la taxe de transport aérien canadienne, les pourboires et autres taxes, à moins d'avis contraire. Taxes de départ des lieux de destination et frais pour l'essence. Les prix sont basés sur un adulte et un enfant de moins de 12 ans. Les conditions indiquées dans la brochure de l'automne 1979 de Treasure Tours.

\* A cause de la majoration du prix de l'essence, ajouter \$10

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, APPELEZ:  
**AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS**

1200, rue Peel 866-2511

Ouvert du lun. au ven. de 9h à 17h Permis du Québec



«Ne partez pas sans nous»  
Voyages  
Tourisme

**ESCAPADE**  
1456 rue Crescent, Montréal 288-5193  
Détenteur d'un permis du Québec  
consultez votre agent de voyage.

**Voyages Bergeron inc.**  
68 St-Laurent, St-Eustache 514-472-6112  
7725 Saint-Denis 273-3301 | 7190 boul. Pie-IX 378-6700 | 1, Complexe Desjardins Suite 3817 - 281-1661  
1200, rue Peel Montréal  
Tél: 866-2511  
**Voyages AMERICAN EXPRESS** Permis No 50196

COMPÉTENCE-PROFESSIONNALISME  
**VOYAGES Montambault inc.**  
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

LES VOYAGES **McGregor**  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
3, Place Ville-Marie, 2e étage 871-8330

**LAG VOYAGES**  
AVANT-GARDE inc.  
1500, boul. St-Martin, Tour B, Duvernay, Laval 648-2711  
Détenteur d'un permis du Québec

**Tendons la main de l'amitié**  
**Simpsons Sears**  
Fairview 697 5280  
Centre Ville 842 3241 ext 865  
Galeries d'Anjou 353 4360  
Carrefour Laval 687 3870  
Sears Cote Vertu 333 5340  
ST-BRUNO 461-2203  
Détenteur d'un permis du Québec

**Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.**  
1255, rue University suite 1220  
Montréal H3B 3W9  
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485

**voyages SELECT Itée**  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
620 CATHCART, SUITE 555  
Station métro McGill  
Montréal H3B 1M1 • Tél.: (514) 866-3345  
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9h à 18h  
JEUDI DE 9h à 20h

**LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE**  
suite 101  
576 est, rue Ste-Catherine, Mtl  
Détenteur d'un permis du Québec 288-7107

COMPÉTENCE-PROFESSIONNALISME  
**VOYAGES Montambault inc.**  
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

**LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE**  
suite 101  
576 est, rue Ste-Catherine, Mtl  
Détenteur d'un permis du Québec 288-7107

COMPÉTENCE-PROFESSIONNALISME  
**VOYAGES Montambault inc.**  
667-5900 512 boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval 669-1738

# Quelles sont les centrales de l'Hydro-Québec ouvertes au public?

Quelle que soit la région du Québec que les vacanciers québécois choisiront cette année, ils pourront profiter de l'occasion pour visiter l'une ou l'autre des huit centrales de l'Hydro-Québec ouvertes au public. Existe-t-il en effet meilleure façon de combiner la découverte de sites enchanteurs avec la possibilité de se familiariser avec la production d'électricité à partir de l'eau?

Toutes ces visites sont guidées par des étudiants formés par l'Hydro-Québec. Ils peuvent répondre à toutes vos questions et elles sont nombreuses en cette période où l'énergie fait l'objet de beaucoup de commentaires.

Ceux qui choisiront la Mauricie apprécieront sans aucun doute leur visite à la centrale La Tuque. Cette centrale dont la puissance installée est de 216,000 kW a été construite en 1940. Elle est située sur la rivière Saint-Maurice à quelque 160 km de Trois-Rivières. Elle est ouverte du 22 mai au 8 septembre de 9h à 17h.

### Sur la Côte-Nord

Ceux qui se rendront sur la Côte-

Nord ne devraient pas manquer l'occasion de s'arrêter au kiosque d'information de l'Hydro-Québec situé au croisement des routes 138 et 389 à Baie-Comeau. Ils y trouveront tous les renseignements nécessaires à la visite des centrales Manic 2, Manic 3 et Manic 5, sises respectivement à 22, 85 et 209 km de Baie-Comeau, sur la rivière Manicouagan. Ces trois centrales font partie du complexe Manic-Outardes qui, lorsque terminé, aura une puissance installée de 5,500,000 kW produits par sept centrales. Rappelons que le barrage Daniel-Johnson, situé à Manic 5, est le plus grand barrage à voûtes multiples et contreforts au monde. Il y a des visites guidées du 16 juin au 3 septembre.

### Région métropolitaine

Quant à ceux qui se dirigeront plutôt vers la région montréalaise, ils pourront visiter la centrale Beauharnois construite en trois étapes à compter de 1929, la centrale Carillon sur la rivière des Outaouais, à quelque 80 km à l'ouest de Montréal et la centrale Rivière-des-Prairies. Elles sont

ouvertes tous les jours de 9h à 16h du 22 mai au 4 septembre.

### Les centrales nucléaires

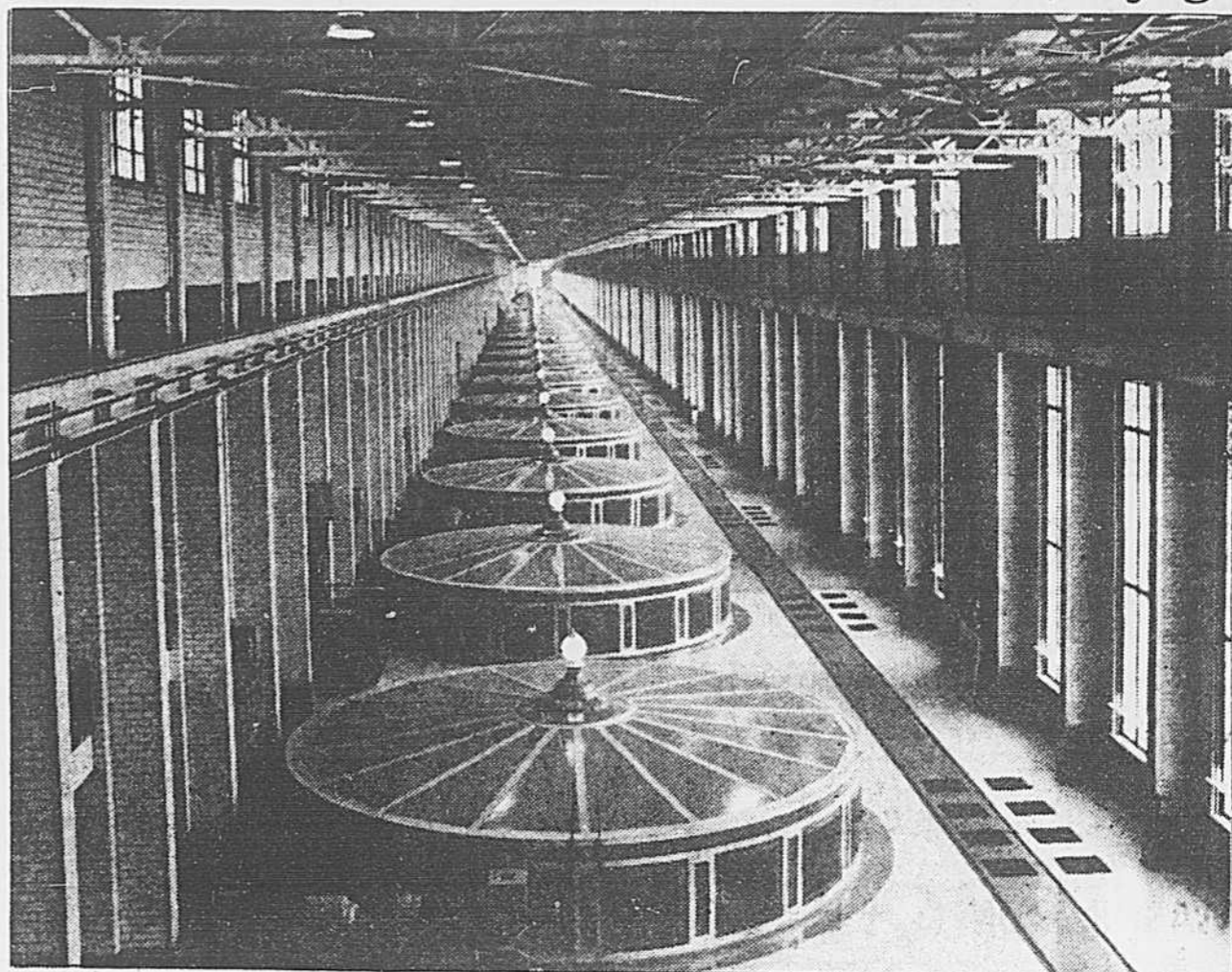
En 1971, une première centrale nucléaire, Gentilly 1, était mise en service au Québec. Gentilly 2, dont la construction a débuté en 1973, sera mise en service à la fin de 1979. Ces centrales sont situées à Gentilly sur la rive sud du Saint-Laurent à environ 25 km à l'est du pont Lavolette.

L'Hydro-Québec a aménagé à proximité du complexe nucléaire, un centre d'information où des guides expliquent le fonctionnement des centrales nucléaires à l'aide de films, de maquettes et de diverses illustrations. Il y a des visites guidées de 8h30 à 16h30 du 29 mai au 3 septembre.

### Horaires variables

Comme on peut le constater le choix est très varié et ces visites s'insèrent facilement dans un itinéraire touristique, peu importe le temps dont on dispose.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des renseignements additionnels contenus dans un dépliant publié à leur intention. Ils



L'intérieur de la centrale de Beauharnois.

doivent s'adresser aux divers bureaux régionaux de l'Hydro-Québec, aux bureaux d'information du

ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ou téléphoner à 285-1711, poste 8778. Il est

préférable de prévenir dans le cas d'une visite de plus de dix personnes.

# \$1 million pour les projets d'aménagement de plein air

Au-delà d'un million de dollars sera investi pour compléter le réseau de parcs linéaires déjà commencés depuis deux ans dans le cadre de l'opération Solidarité Économique. Telle est l'annonce qu'a faite le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la

Pêche, Monsieur Yves L. Duhaime.

Ces argent s'ajoutent à la participation de différentes municipalités réparties à travers tout le territoire du Québec.

Dans la région du Bas-Saint-Laurent et de la Gas-

pesie, des travaux seront effectués pour l'aménagement du centre nautique de l'Istoriel des Iles-de-la-Madeleine alors que le conseil intermunicipal des loisirs du Temiscouata inc. sera subventionné pour la programmation, l'étude et la consolidation du

sentier Grand-Portage. Enfin, toujours dans la même région, l'Association de chasse et pêche Toulaskouata inc. pourra terminer l'aménagement du circuit canotable et des sentiers ainsi qu'en faire la consolidation.

Dans la région du

Saguenay-Lac-St-Jean, la ville de Chicoutimi continuera d'aménager le parc linéaire urbain de rivière du Moulin alors que conseil régional des loisirs avec l'aide de l'Université du Québec à Chicoutimi et les municipalités concernées effectuera des

travaux sur le réseau de sentiers polyvalents.

Dans la région administrative du Québec, le Conseil régional des loisirs et les municipalités du Québec métropolitain effectueront des travaux aux endroits suivants: rivière Saint-Charles, rivière Beauport, rivière

Cap-Rouge, réseau arrière pays, circuit la Falaise, Mont-Bélair, Charlesbourg et l'île d'Orléans. D'autre part, dans la région Mauricie-Bois Francs, la ville de Trois-Rivières effectuera des travaux à son parc linéaire alors que le comité québécois des

sentiers de randonnée pédestre complètera les sentiers «mauriciens». Enfin, le Conseil régional des loisirs «Centre du Québec» en collaboration avec le centre de plein air de l'Avenir et la ville de Drummondville aménagera ses sentiers polyvalents.

Agence de voyages reconnue, attirée, et en pleine expansion, recherche:

- Un(e) **GÉRANT(E)** dynamique, bilingue
- Un(e) **CONSEILLER(ÈRE) SENIOR** en voyages, bilingue.

Excellents bénéfices. Salaire à discuter.  
Postez votre curriculum vitae à:  
**LA PRESSE, REF.: 19434**  
C.P. 6041, Succ. A  
Montréal H3C 3E3

**Le meilleur choix pour les Bermudes vous revient à moins cher cet automne**

Tarifs de «saison-économie», à partir du 1er sept.

à bord du **DORIC**  
25,300 tonneaux

**Croisière de détente aux Bermudes de 7 jours.**

Du lundi au mercredi, votre hôtel et restaurant de luxe demeure amarré à Front Street, à Hamilton, au cœur des Bermudes.

Semaine après semaine, les passagers de nos croisières ajoutent leur concert de louanges à la réputation du DORIC comme étant le «meilleur choix pour les Bermudes». Pour l'automne, nous ajoutons une autre caractéristique attrayante... nos tarifs très réduits de saison économique d'automne.

Ainsi vous pourrez économiser tout en bénéficiant de l'ambiance intime à bord de ce navire plein d'entrain. Des élégants salons invitants aux diverses activités et des ponts spacieux offrant deux piscines en plein air, en plus de la piscine intérieure. Service efficace, équipage italien affable, cuisine somptueuse du petit matin jusqu'à minuit. Programme soigneusement établi que nous vous offrons à l'école des Bermudes. Toutes les cabines doubles sont dotées de lits jumeaux. Battant pavillon panaméen.

**RÉSERVATIONS À BORD POUR LES PARTIES DE GOLF ET DE TENNIS AUX BERMUDES.**

**APPAREILLANT DE NEW YORK TOUT LES SAMEDIS**  
**TARIFS ÉCONOMIQUES DE LA SAISON D'AUTOMNE**  
**DU 1er SEPT. AU 20 OCT... \$495 à \$805**

Les tarifs s'entendent en dollars U.S., par personne, deux par cabine, selon les disponibilités. Tarifs pour cabines de luxe sur demande.  
Quelques places sont encore disponibles sur nos croisières avant la saison d'automne.  
Vérifiez auprès de votre agence de voyages.  
Réservez par l'entremise de votre agence de voyages.

Book Through Your Travel Agent  
**HOME LINES** 1245, rue Sherbrooke O., Montréal, Qué. 842-1441  
Croisières de qualité inégalée... Et le fameux équipage italien de la Home Lines.

**BULGARIE ISTAMBUL**

**Excursion typique**

Date: du 2 au 17 septembre 1979

En référence aux deux articles déjà parus dans le supplément voyage de La Presse.

Une séance audio-visuelle de renseignements se tiendra

**LUNDI LE 16 JUILLET — 17h30**

à l'agence

**VOYAGES EVASION INC.**

au 340, boul. des Laurentides, Laval

Animateur: Richard Arseneault (Folkloriste — agent accompagnateur)

Demandez Marie ou Danielle  
Tél.: 668-2910/382-8092

Invitez vos amis  
Café et beignes vous seront servis.

Voyages **Goliger** 550 ouest, rue Sherbrooke Tél.: 849-4022

Centre d'achats St-Charles 2975 rue St-Charles Kirkland. Tél.: 694-3087

**VOYAGES REID INC.**  
Place Châteauguay  
75 boul. St-Jean-Baptiste  
Châteauguay, Qué. J6J 3H6  
691-0862

**le tourisme français**

organise 127 circuits en autocar en France et en Europe

**DEMANDEZ NOTRE BROCHURE A VOTRE AGENT DE VOYAGES**

COBLENCÉ DE FRANCE

POUR UNE FOIS **JE VAIS ME FAIRE CONDUIRE** J'AURAIS LE TEMPS DE FAIRE DES PHOTOS

ROGER, JAMAIS JE N'AURAIS CRU QU'UN AUTOCAR POUVAIT ÊTRE AUSSI **CONFORTABLE**

TU AS VU TOUT CE QUI EST COMPRIS DANS CES VOYAGES, C'EST LE **MIEUX. RAPPORT QUALITÉ-PRIX**

ET TOUTS LES GROUPES SONT COMPOSÉS UNIQUEMENT DE **FRANCOPHONES**

40 PASSAGERS, 2 VALISES CHACUN, **80 VALISES MATIN ET SOIR. FAUT AVOIR DES Biceps DANS LE METIER**

**JE SUIS A MON 4<sup>e</sup> VOYAGE AVEC LE TOURISME FRANÇAIS ET VOUS? MOI, MON 18<sup>ème</sup>!**

CE QUE J'AIME C'EST LE SOIR A L'HOTEL ME RETROUVER ENTRÉ AMIS AUTOUR **D'UNE BONNE TABLE...**

**LACS ITALIENS, VENISE 7 JOURS \$608**

**PAYSAGES D'ESPAGNE 14 JOURS \$1208**  
PRIX AU DÉPART DE PARIS TRANSPORT AÉRIEN EN SUS

**TOUR DE FRANCE 22 JOURS \$1850**

**TOUR D'EUROPE 23 JOURS \$2150**

**ALLEMAGNE-AUTRICHE SUISSE 23 JOURS \$2090**  
PRIX AU DÉPART DE PARIS TRANSPORT AÉRIEN EN SUS

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**CROISIÈRE SPÉCIALE AUX ANTILLES**

sur le luxueux SS MARCONI de l'Italian Line accompagnée par Henri Brisebois — directeur de croisières.

Départ 8 octobre 79

10 jours — de New York avec arrêts à San Juan, St-Thomas, Santo Domingo, Montego Bay.

Prix très spécial.

Jamais une aubaine semblable ne sera faite, alors profitez-en.

Pour renseignements, appelez ou rendez-vous à notre bureau.

**HENRI BRISEBOIS**  
Conseiller et directeur de voyages  
Directeur de croisière  
14 ans d'expérience à votre service.

**AGENCE DE VOYAGES**

**Henri Brisebois inc.** Détenteur d'un permis du Québec  
Tél.: 279-7321 6321 ST-HUBERT, MONTRÉAL

**le tourisme français** Tour.T.F.

**AIR FRANCE**

**LES VOYAGES** Le metro à notre porte Station McGill Union 1460, av. Union, Montréal, 845-8221

**VIA** 3428, rue SAINT-DENIS GALLIES D'ANNOU 1218, rue LINCOLN CARREFOUR LAVAL PLACE VERTU FAIRVIEW ST-BRUNO MAIL CHAMPLAIN 642-1751 353-7650 866-9381 686-6211 337-4210 694-2343 453-1862 465-2414

**ESCAPADE** 1456 rue Crescent, Montréal 288-5193 Détenteur d'un permis du Québec

Votre agent de voyage connaît tous les pays, toutes les villes... toutes les îles. Il vous suffira de lui demander son avis.



**ÉDITOIR** PAR MICHEL-G. TREMBLAY

**La pénurie d'essence nous oblige à repenser notre façon de voyager aux États-Unis**

Il n'est pas facile de prendre la décision d'aller aux États-Unis en vacances cet été. Depuis au moins un mois, les versions les plus contradictoires sur la situation de l'essence sont loin de faciliter ce choix puisque, si l'on se fie aux bulletins de nouvelles sur les réseaux de télévision américains, la situation est dramatique, alors que de plus en plus de voyageurs québécois qui disent avoir pris la chance de visiter les États de la Nouvelle-Angleterre au cours des deux grands week-ends de juin affirment n'avoir eu aucun problème.

Une chose est sûre. Les grandes villes des États de New York, du New Jersey et de Pennsylvanie souffrent certainement d'une pénurie d'essence qui oblige les détaillants à limiter leurs ventes aux automobilistes.

Sur ce point, tous sont d'accord. Si votre voyage aux États-Unis a pour destination principale une des grandes villes de l'Est, vous devez donc

vous attendre à vivre des expériences similaires à celles des Américains en voyant vos achats d'essence limités à certains jours et à certains prix.

Mais, comme les destinations habituelles les Québécois sont des stations balnéaires qui vivent du tourisme, et qui font un effort réel pour faciliter le séjour des voyageurs, le même problème ne se pose pas. A tour de rôle, au cours des deux dernières semaines, les autorités des stations touristiques et les représentants des chambres de commerce nous ont informés qu'il y avait suffisamment d'essence pour satisfaire les demandes des voyageurs.

Il ne faut cependant pas en conclure qu'il est facile de s'en procurer, sauf qu'il est possible d'aller vers les stations balnéaires de la côte américaine en faisant preuve de prudence.

En fait, la pénurie d'essence nous oblige à repenser notre façon de voyager aux États-Unis.

Ainsi, les voyages de nuit sont déconseillés. Le week-end, il importe de suivre les grandes routes puisque les stations-services des petites villes peuvent être fermées alors que celles bordant les autoroutes sont ouvertes, sauf en soirée.

Un autre conseil qui doit suivre l'automobiliste qui se dirige vers les États-Unis: ne jamais rouler en voiture avec moins d'un demi-réservoir d'essence. Toutes ces précautions valent évidemment pour tous les automobilistes.

Heureusement que de plus en plus de voyageurs prennent l'autobus ou le train pour se rendre aux États-Unis puisque les principales compagnies de transport nous affirment dernièrement qu'elles connaissent une affluence inaccoutumée de passagers. Comme quoi les voyageurs commencent à apprendre à voyager à l'ére des transports en commun!

Enfin, les voyageurs qui ont la frousse des États-Unis en cette période de pénurie, et qui opteront pour des voyages au Québec et dans les provinces de l'Atlantique, doivent savoir qu'il n'est toujours pas bon marché de voyager dans notre pays.

Nombre de voyageurs reviennent en effet de séjour en Gaspésie et qui se demandent pourquoi les prix des hôtels, ou des repas, sont toujours si élevés compte tenu de la qualité des services.

En somme, que vous alliez aux États-Unis, malgré les règles de prudence qu'il faut suivre sur la route, et malgré le 20% d'échange que demandent les commerçants pour la monnaie canadienne, ou que vous alliez au Québec ou dans les provinces de l'Atlantique, les vacances ne coûtent plus ce qu'elles coûtaient il y a cinq ans. Et que c'est toute notre façon de voyager qui est finalement remise en question par la pénurie d'essence aux États-Unis.

**Où faire la fête au Québec?**

- 14 au 22 juillet  
LE FESTIMOUCHETEE DE LA MITIS (Mont-Joli, comté Matapédia)  
40, Hôtel-de-Ville, C.P. 183, Mont-Joli (Québec) G5H 3K9. Tél.: (418) 775-4366. Inf.: M. Armand Pépin (président) (418) 775-5722.
- 17 au 22 juillet  
FESTIVAL DES DRAVEURS (Notre-Dame-de-Pontmain, comté Laurentides—Labelle)  
Domaine Constantineau, Notre-Dame-de-Pontmain (Québec) J0W 1S0. Tél.: (819) 597-2779. Inf.: M. Gilbert Paquette (relationniste).
- 19 au 21 juillet  
LES 48 HEURES D'ENTRELACS (Entrelacs, comté Prévost)  
70, rue Riopel, Entrelacs (Québec) J0T 2E0. Inf.: M. André Metcalfe (président) (514) 228-3196.
- 21 au 29 juillet  
LA HUITAINE DE GAÏETE  
29 juillet:  
Marathon international de nage (Dans le cadre de la Traversée du lac St-Jean) (Roberval, comté Roberval)  
970, boul. de la Traversée, C.P. 307, Roberval (Québec) G8H 2N7. Tél.: (418) 275-2851. Inf.: M. Nicoll Allard (directeur général)
- 21 et 22 juillet  
FESTIVAL INTERNATIONAL DE FOLKLORE DE RAWDON (Rawdon, comté Joliette—Montcalm)  
Chambre de commerce de Rawdon, 146, Queen, Rawdon (Québec) J0K 1S0. Tél.: (514) 834-2286. Inf.: M. Yvan Joly (coordonnateur) (514) 834-6656.
- 24 au 29 juillet  
FESTIVAL JACQUES-CARTIER (Gaspé, comté Gaspé)  
Musée de Gaspé, C.P. 618, Gaspé (Québec) G0C 1R0. Tél.: (418) 368-5604. Inf.: M. Benoit Tapp (personne-ressource)
- 27 et 28 juillet  
BAL DES FOINS (Fugèreville, comté Témiscamingue)  
Fugèreville (Québec) J0Z 2A0. Inf.: M. Marcel Dubois (président) (819) 748-3281

**FLORIDE**

L'ENDROIT OU SE RETROUVER

**THE TWELVE CAESARS RESORT HOTEL**  
MIAMI BEACH # FLA. 33154

• Téléviseur • radio AM/FM • réfrigérateur • piscine • la plus grande plage privée de Surfside • danse et spectacles tous les soirs • stationnement gratuit • golf, tennis • près des boutiques de Bal Harbour.

**NOUVELLE PLAGE SABLONNEUSE DE 400'**

\$12 par jour par personne, deux par chambre, 20 chambres sur 172. Jusqu'à 8 sept. Eff.: \$4 en supplément

1-800-261-9300 à Montréal  
1-800-261-9328 à l'extérieur de Mont.

**diLido**

Hôtel sur la plage  
Sur la fameuse  
Lincoln Rd., Miami Beach  
Tél. Bureau de Montréal: 387-6257

À Miami, le nouveau rendez-vous de ceux qui aiment que ça bouge, c'est le

**SUEZ**

AU BORD DE LA MER

Profitez, au moins une fois dans votre vie, de chambres luxueuses à quelques pas de la mer. Le matin, vous irez vous promener sur la plage sablonneuse puis vous irez déjeuner au bord de la piscine avant d'aller jouer une partie de tennis, de ping-pong ou de gallets. Ensuite, vous pourrez aller vous baigner ou faire de la plongée en mer ou dans l'une de nos 2 piscines.

Nous vous offrons gratuitement un repas de viande grillée et le gérant vous invite à un cocktail au bord de la piscine. Puis, après un souper détendu, la plus récente discothèque de Miami vous attend... vous pourrez y danser jusqu'à 3 heures du matin, dans une atmosphère fabuleuse faite de sons et lumières «disco».

\$10 par personne, deux par chambre, 25 chambres disponibles sur 194 de 1er étage au 10 août. 7e nuit gratuite.

Pas de frais supplémentaires pour les enfants de moins de 15 ans (partageant les chambres des parents (maximum 2))

Reservations: Consultez votre agent de voyages ou appelez sans frais directement (305) 947-6748  
Robert Lucas, propriétaire  
Le gérant depuis 15 ans  
Robert Lucas fils  
Gérant, résident  
Bureau (311) 811  
ON THE OCEAN et 182nd STREET  
MIAMI BEACH, FLORIDA 33140

**VOYAGES go TRAVEL**  
4824, Côte-des-Neiges 735-4526/27  
Détenanteur d'un permis du Québec

**RÉSERVEZ MAINTENANT POUR LES VACANCES DE NOËL MEXIQUE**

ACAPULCO 1 sem. \$399 • 2 sem. \$499	PUERTO VALLARTA
--------------------------------------	-----------------

Comprend: avion, hôtel standard au bord de la mer et deux bons repas par jour.

**ITALIE DU NORD** 16 jours  
Visite de Rome, Naples, Pompei, Sorrente, Capri, Assisi, Trent, Ferris, Orvieto, Padoue, Venise, Verona, Milan, Streva, Pise et Florence. Départ de New York.  
Comprend: avion, hôtel de 4ème classe, 2 repas par jour, cocktail de bienvenue, grand dîner d'adieu à Rome, autobus air climatisé partout. Tous les services de bagages, visites, taxes et service.

A partir de New York \$1139 US

**HONG-KONG**  
L'ORIENT 15 jours, TOKYO, SEOUL, TAIWAN, HONG KONG, MANILLE. 2 repas par jour. Visites organisées, hôtels, taxes et services.

\$734 US Aller-retour de New York (Tarif aérien seulement)  
\$969 de New York Tarif aérien, hôtel, 14 nuits. Réservations à l'avance.

**CHINE** Tour spécial de Hong Kong  
VOL NOUVEAU POUR HONG-KONG

Portion terrestre: \$484 US Tarif aérien: \$1218 can.



**AUCUNS FRAIS DE KILOMÉTRAGE**

BUREAUX: Floride, Nevada, Californie, Colorado, Arizona, Géorgie et Louisiane.

**\$59** par semaine

Roulez en Chevrolet Chevette 2 portes  
Chevette 4 portes \$69; Monza familiale \$79; Nova 2 portes \$89; Nova 4 portes \$99; Malibu Classic \$105; Monte Carlo \$115; Caprice \$125; Impala familiale \$135.

Les tarifs s'appliquent seulement à l'Etat dans lequel vous avez loué. Frais supplémentaires si la voiture n'est pas ramené au bureau de location. L'essence est à la charge du client. Exclusion collision \$3 par jour ou dépôt de \$200 exigé, elle s'applique au total des dégâts quel que soit le responsable. Exigence: être âgé de plus de 21 ans.

Greyhound rent-a-car  
RESERVATIONS: (514) 866-0031  
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, ECRIVEZ À P.O. BOX 592035 AMF, MIAMI, FLORIDA 33159

**FLORIDE**

**Vacances de rêve Delta... à des prix qui font rêver!**

Illustration of a woman in a bikini.

**AVIS GRATUIT: OÙ EMMENER VOS PARENTS EN VACANCES!**

**MIAMI FROM THIS HIGH**

Amenez-les visiter les villages indiens et les lutteurs qui affrontent les alligators... dans un endroit où les singes se promènent hors de leurs cages et où les perroquets se perchent sur votre épaule. Avec eux, voyez Flipper, les baleines tueuses, les requins et les serpents... à quelques pieds de vous seulement.

Promenez-les en hélicoptère ou en bateau pneumatique qui effleure les eaux, dans les plus beaux des parcs nationaux.

Choisissez un endroit où vous pourrez nager, profiter du soleil et vous détendre sans contrainte, pour les plus belles vacances de votre vie. Emmenez-les à Miami.

Et pour leur donner un avant-goût de vacances et des merveilles qui les attendent, retournez-nous le coupon et nous serons heureux de vous faire parvenir la brochure qui décrit les mille activités offertes à Miami. Le tout est GRATUIT.

**GRATUIT**

JE DESIRE OFFRIRE A MES PARENTS DES VACANCES INOUBLIABLES. VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR GRATUITEMENT VOTRE BROCHURE "MIAMI FROM THIS HIGH", POUR LEUR FAIRE DECOUVRIR MILLE NOUVEAUX PLAISIRS!

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
PROV \_\_\_\_\_  
CANADIAN COSE POSTAL \_\_\_\_\_  
POSTEZ ALIQUOUD HUI: "FUN" MIAMI METRO TOURISM AND PROMOTION DEPT 499 BISCAYNE BLVD MIAMI, FL. 33122

**Economisez** grâce aux tarifs excursion Delta vers la Floride.

Communiquez avec votre agent de voyage, il vous donnera tous les détails sur les tarifs économiques Delta ainsi que sur les Vacances de Rêve à prix de rêve. Delta et votre agent de voyage honorent la carte American Express et la plupart des cartes de crédit tout usage. **DELTA**

Les prix des circuits vacances sont donnés en dollars U.S. et sujets à changement sans préavis. Ces prix sont donnés par personne, à raison de deux personnes par chambre, sauf avis contraire. \* Taxes en sus. Hébergement sujet aux disponibilités. Détenanteur d'un permis du Québec.

**Floride avion/auto pour 2, 3 ou 4 personnes; 8 jours/7 nuits, voiture comprise.**  
Découvrez vous-même la Floride, grâce aux Vacances de Rêve avion/auto Delta. Rendez-vous en Floride via Delta, prenez possession de votre voiture de location et partez à l'aventure. Durant 8 jours, vous pouvez explorer la Côte d'Or, entrevoir l'avenir au Cape Kennedy, vous laisser enchanter au Walt Disney World ou simplement vous promener sur les plages. Et quatre personnes peuvent découvrir la Floride pour le même prix que deux. Le prix de vos vacances comprend l'hébergement dans des Ramada Inn ou Holiday Inn ainsi qu'une voiture de location, millage illimité (essence, taxes et assurance en sus). Le prix dépend du modèle de voiture et des motels choisis. En vigueur jusqu'au 15 décembre 1979. (IDL HHPA7)

**Miami Beach; 8 jours/7 nuits.**  
A Miami Beach, la question n'est pas "quoi faire?" mais "par où commencer?". Pour les amateurs de sport, il y a les terrains de golf, les pistes de courses et les courts de tennis; et pour les gourmets et les amateurs de spectacles, une myriade de restaurants qui offrent une grande variété de menus et de spectacles. Quel que soit votre choix, le chaud soleil sera votre fidèle compagnon. Le prix de vos vacances comprend l'hébergement et le transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Voiture de location disponible moyennant supplément. En vigueur jusqu'au 13 décembre 1979. (IDL HHPA7)

**\$6335 à \$14995** (transport aérien en sus)  
**\$63 à \$156** (transport aérien en sus).

Illustration of a boat on the water.

**MIAMI. DÉCOUVREZ LA COMME NOUS LA VOYONS.**

GREATER MIAMI ET SES PLAGES, MIAMI METRO TOURISM & PROMOTION DEPARTMENT, 499 BISCAYNE BLVD., MIAMI, FLA. 33122.

**Delta est toujours là.**

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 14 JUILLET 1979



# Débâcles récentes

Depuis quelques années, Hollywood a découvert le goût du public pour les films de «catastrophes» et en a servis à toutes les sauces aux cinéphiles. Aux échecs, la vogue est bien loin d'être nouvelle. Les amateurs ont toujours eu un intérêt marqué pour les «catastrophes» échiquéennes, et des recueils entiers leur ont été consacrés.

Il s'agit, bien sûr, des parties perdues brusquement au cours des premiers coups, alors qu'un des joueurs se sentait naïvement en sécurité et que le ciel lui est tombé tout d'un coup sur la tête.

On arrive, on s'assoit, prêt à une lutte épique et acharnée, et voilà qu'on n'a même pas fini sa digestion que rideau, coupé, l'action est brutalement interrompue!

Les écrivains d'échecs ont un euphémisme particulièrement délicieux pour les catastrophes les plus brèves: ils les appellent «miniatures». Ces dernières durent généralement moins de 15 coups. Mais l'on s'accorde habituellement à considérer comme un «vraie» catastrophe toute partie perdue en moins de 20 coups.

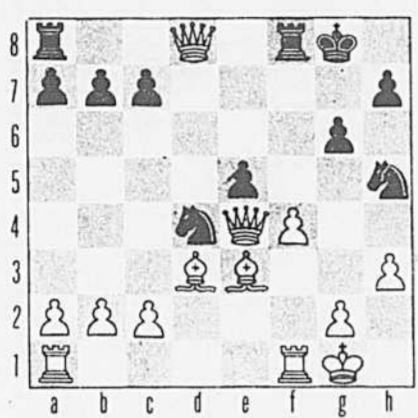
Les catastrophes sont, bien sûr, très rares entre grands maîtres (quoiqu'au tournoi Terre des Hommes, Spassky en ait froilé une de près dans sa défaite de 23 coups aux mains de Tal!) mais elles sont quand même plus fréquentes qu'on ne le croirait en compétition de haut calibre.

Voici une sélection de parties récentes de ce genre, tirées de la compétition des douze derniers mois, en attendant qu'elles soient

elles-mêmes compilées dans de beaux livres pour le plaisir des joueurs d'échecs de la postérité.

Commençons par une débâcle survenue au cours d'une épreuve très sérieuse, dans la partie jouée entre un grand maître et un maître international:

**Mednis-Vadasz, Budapest, 1978**  
1 e4, g6; 2 d4, Fg7; 3 Cc3, d6; 4 f4, Cf6; 5 Cf3, 0-0; 6 Fd3, Ce6; 7 0-0; Fg4; 8 e5, Ch5; 9 Fe3, dxe5; 10 dxe5, f6; 11 exf6, Fxf6; 12 h3, Fxf3; 13 Dxf3, Fd4; 14 Ce2, e5; 15 Cxd4, Cxd4; 16 De4 (voir diagramme A), Cxf4; 17 Fc4, abandon.



Comment expliquer cette débâcle terrible du grand maître hongrois Vadasz, membre de l'équipe olympique qui gagna la médaille d'or aux Olympiades de l'an dernier?

C'est une question à laquelle tous les joueurs d'échecs voudraient bien pouvoir répondre.

Mauvaise journée, distraction, oui, mais cela n'explique rien, au fond, et le mystère demeure.

**Second chapitre:**  
Van der Wiel (Pays-Bas) — McCarthy (Irlande), Championnat Junior d'Europe 79, Groningen, Pays-Bas.

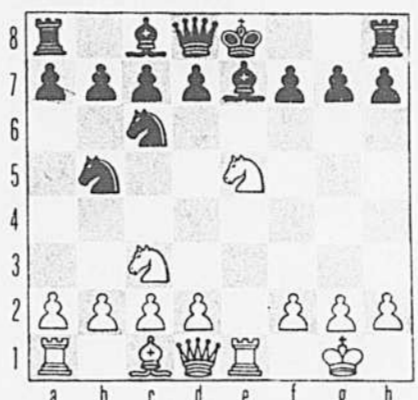
1 e4, e5; 2 Cf3, Ce6; 3 d4, exd4; 5 Cxc6, bxc6; 6 e5, De7; 7 De2, Cd5; 8 e4, Cb6; 9 Ff4, Db4; 10 Cd2, Fa6; 11 De4, Dxb2; 12 Tb1, Dxa2; 13 Fe2, Ca4; 14 e6! (voir diagramme B), Ce5; 15 exd7, Rxd7; 16 Fg4, Ce6; 17 0-0, Fd6; 18 Tal, abandon.



Bon, ici la pilule est un peu moins amère car les Blancs ont été obligés de jouer quelques très bons coups avant de l'emporter. Dans le diagramme B, si les Noirs reprennent par 14... fxe6, alors 15 Fh5, Rd8; 16 De5!, menaçant à la fois Dxc7 et Tal gagne. N'empêche que McCarthy se demandera toujours qu'est-ce qui lui a pris de

désobéir à l'enfance de l'art en allant gober des pions avec sa dame avant de terminer le développement de son aile roi.

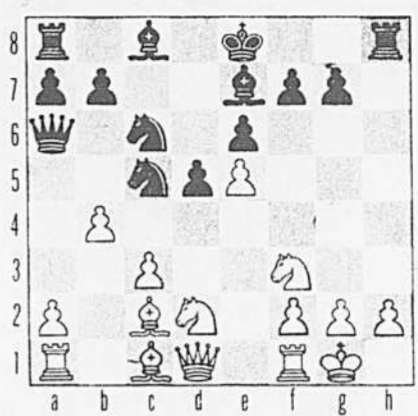
**Troisième volet:**  
Runby-Bednarski, tournoi ouvert de Malmo, suède, 1978.  
1 e4, e5; 2 Cf3, Ce6; 3 Fb5, Cf6; 4 0-0, Cxe4; 5 Te1, Cd6; 6 Cxe5, Fe7; 7 Ce3, Cxb5 (voir diagramme C); 8 Cd5?, Cbd4; 9 Abandon.



Celle-là est une vraie miniature. Les Blancs veulent jouer au malin avec 8 Cd5, au lieu de tout simplement reprendre leur pièce. Ils pensaient la récupérer après Cxc6 et Cxe7, mais ne virent pas que le 9e coup noir permet de reprendre en c6 avec un cavalier (protégeant du même coup le Fe7). Dans la position finale, si 9 c3, simplement 9... Ce6 gagne tout le butin. Horreur!

**Quatrième exemple:**  
Bednarski-Burger, Stockholm, coupe Rilton 1979.

1 e4, e6; 2 d4, d5; 3 Cd2, Fe7; 4 Cgf3, Cf6; 5 e5, Cfd7; 6 c3, c5; 7 Fd3, Ce6; 8 0-0, Db6; 9 dxc5, Cxc5; 10 Fc2, Da6?; 11 b4 (voir diagramme D), Cd3?; 12 b5!, Dxb5; 13 De2, abandon.

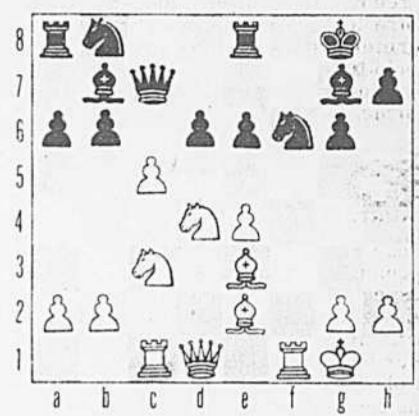


Le maître international Bednarski est encore le héros, si j'ose dire, de ce drame expéditif. Obnubilés par la paire de fous, les Noirs lancent leur cavalier dans la gueule du loup (espérant l'échanger pour le Fe1) mais ne voient pas que le sacrifice du pion b5 force la dame à avancer sur une case où elle n'est plus protégée. Résultat: le clouage en e2 gagne la moitié de la cavalerie noire.

**Cinquième déroute:**  
Matulovic-Rajkovic, Belgrade, 1979.

1 e4, c5; 2 Cf3, e6; 3 d4, exd4; 4 Cxd4, a6; 5 Fd3, g6; 6 0-0, Fg7; 7

Fe3, d6; 8 c4, Cf6; 9 Cc3, 0-0; 10 Fe2, De7; 11 Tc1, b6; 12 f4, Fb7; 13 f5, Te8; 14 fxe6, fxe6; 15 e5! (voir diagramme E), bxc5; 16 Cxe6, Txe6; 17 Fe4, d5; 18 Cxd5, Cxd5; 19 Fxd5, abandon.



Cette partie, tout juste assez courte pour entrer dans la catégorie, montre que les catastrophes arrivent même entre deux grands maîtres. Les Noirs adoptent une formation qui a la réputation d'être très solide. C'est vrai, mais il ne faut tout de même pas exagérer. Sûrs que rien ne peut leur arriver de si tôt, les Noirs négligent de développer le cavalier dame à d7, et l'on voit, dans le diagramme E, quelle belle percée cela permet aux Blancs sur la case c5. Oui, c'est quand on s'y attend le moins que la catastrophe sévit, les joueurs d'échecs le savent bien et Hollywood ne leur a rien appris là-dessus! (suite la semaine prochaine).

# le bridge

Alan Sontag, un des bridgeurs les plus justement renommés dans le monde, détenteur de nombreux championnats nationaux et internationaux et auteur (avec Oswald Jacoby) d'une chronique de bridge publiée dans plusieurs journaux américains, vient de mettre au point un nouveau système connu sous le nom de «Power Precision» qui compte déjà des milliers d'adeptes. Il expose les grandes lignes de ce système dans un volume de plus de 300 pages, édité en mai dernier par William Morrow & Company, Inc., 105, Madison Avenue, New-York 10016. C'est grâce à cette convention que M. et Mme Mike Cappelletti, deux des grandes figures du bridge aux Etats-Unis, furent deux des rares participants à un tournoi récent de championnats nationaux américains à atteindre le meilleur contrat quand ils eurent à se débrouiller avec la donne ci-dessous.

Donneur: Nord.

Le côté Est-Ouest vulnérable.

Nord	Est
♠ RV 10 8 5	♠ A 9
♥ D 9 7 2	♥ ARV 5
♦ D 10	♦ A 8 2
♣ 6 4	♣ ARV 3

Ouest

♠ 7	♠ 6 4 3 2
♥ 8 4 3	♥ 10 6
♦ R 6 3	♦ V 9 7 5 4
♣ D 10 9 7 5 2	♣ 8

Sud

♠ 1 Tr	♠ 1 Ca
♥ 2 SA	♥ 2 Pi
♦ 4 Tr	♦ 5 Tr
♣ 6 Tr	♣ 6 Tr

Les enchères:

Nord	Est	Sud	Ouest
1 Tr	1 Tr	1 Ca	1 Ca
2 SA	2 SA	2 Pi	2 Pi
4 Tr	4 Tr	5 Tr	5 Tr
6 Tr	6 Tr	6 Tr	6 Tr

Entame: le cinq de carreau.

Après la réponse conventionnelle à un carreau faite par son épouse à son ouverture d'enche à un trèfle, M. Cappelletti indiqua toute la puissance de sa main avec sa surenchère à deux sans atout, à laquelle l'Ouest répondit trois piques, autre conventionnelle promettant son appui à une manche, voire même à un chelem, dans l'une ou l'autre des deux couleurs mineures. Est ayant indiqué sa préférence à trèfle, sa partenaire atteignit la manche à cette couleur et M. Cappelletti jugea sa main assez puissante pour risquer le petit chelem à trèfle. Vous jugerez sans doute, non sans raison, que le petit chelem aurait pu également être réussi à sans atout, mais c'eût été bien plus aléatoire puisque la réussite aurait alors tenu au succès de l'impasse à coeur.

Après avoir pris la première levée avec son as de carreau le

déclarant enleva les atouts adverses en deux rondes, encaissa son as de pique, ainsi que son as et son roi de coeur et fit couper son neuf de pique par le sept d'atout du mort qui revint du huit de coeur, pris par la dame de Nord. Mais quel que soit le retour de ce dernier, Ouest entre éventuellement de nouveau en main pour jouer son valet de coeur sur lequel il fait jeter le six de carreau d'Est pour réclamer le reste des levées et le succès de son petit chelem à trèfle.

**Au Cercle Limoges**  
Il y a séance de bridge-duplicate au Cercle de bridge Limoges tous les lundis et vendredis, à 20 heures, au Club Le Petit Chelem.

Résultats des récents tournois:  
**25 juin:** 1ers, Nord-Sud, MM. L. Magnan et R. Escobar; Est-Ouest, M. et Mme J.-P. Daigle; 2es, Nord-Sud, MM. R. Desjardins et

P. Monette; Est-Ouest, M. et Mme C. Joncas. **29 juin:** 1ers, Nord-Sud, MM. A. Laperrière et M. Pilon; Est-Ouest, M. et Mme R. Desjardine; 2es, Nord-Sud, MM. G. Pauzé et Y. Drolet; Est-Ouest, MM. J. Jalbert et C. Vaillancourt. **2 juillet:** 1ers, Nord-Sud, Mme V. Desautels et J. Deserres; Est-Ouest, MM. G. Gilbert et J. Boyer. **6 juillet:** 1ers, MM. A. Bélaïr et G. Godin; 2es, Mme S. Migneault et M. A. Laperrière.

**À Notre-Dame-de-la-Merci**  
Tous les vendredis, à 19 h. 30, il y a rencontre de bridge-duplicate au Cercle de bridge Notre-Dame-de-la-Merci, 555 ouest, boulevard Gouin. Pour renseignements additionnels: M. Marcel Blais, tél. 331-3020.

Les vainqueurs, lors de récentes séances ont été: **29 juin:** 1ers,

Mme Y. Dolbec et M. T. Fiorentino; 2es, Mme C. Sainte-Marie et M. T. Arcand; 3es, MM. A. Chénier et J. Quesnel. **6 juillet:** 1ers, Nord-Sud, Mme Y. Dolbec et M. J. Duhamel; Est-Ouest, MM. R. et S. Galarneau; 2es, Nord-Sud, Mme M. Saint-Laurent et M. G. Martel; Est-Ouest, Mmes M. Durtisac et Y. Michaud.

**Le bridge à St-Léonard**  
Le Cercle de bridge Saint-Léonard tient un tournoi de bridge tous les mardis, à 20 heures, à 8755, rue Belcourt, à Saint-Léonard. Renseignements: M. R.-H. Michaud, tél. 321-9558.

Le 22 juin, les gagnants ont été: 1ers, Nord-Sud, M. et Mme G. Nadon, Est-Ouest, MM. J. Denis et R. Tranquille; 2es, Nord-Sud, MM. G. et M. Martel; Est-Ouest, MM. A. et J. Bélaïr.

# les timbres et leur histoire

## Scott affiche le «Bluenose» neuf à \$300

Le célèbre timbre représentant le «Bluenose» émis par les Postes canadiennes en 1929, toujours regardé comme l'un des plus populaires chez les collectionneurs d'ici, fait un bond de \$75 dans le nouveau catalogue Scott qui vient de sortir des presses. Cette hausse se manifeste dans la version à l'état neuf, le timbre passant de \$225 à \$300 entre l'édition de l'année dernière et celle de cette année. Pour le timbre usagé, l'augmentation est beaucoup plus modeste, soit de \$35 à \$45.

Au total, quelque 1,696 changements ont été apportés dans les cotes des timbres canadiens, variant de 15 à 50 pour cent, surtout entre 1851 et 1950, donc au cours du premier siècle d'émission de timbres-poste au Canada.

Les grandes vedettes de la philatélie canadienne font des bonds impressionnants.

Par exemple, le 12-pence noir passe de la cote \$32,500 à \$20,000 à \$40,000/\$25,000.

La «Grande reine» de 2 cents de 1868 sur papier couché numéro 32, monte de \$5,000, soit de \$40,000 à \$45,000.

\$45,000. La série du jubilé de 1897 passe de \$4,195,576 à \$6,577,915. Autres exemples: le timbre de 10 cents de 1934 sur les Loyalistes, numéro 209, monte de \$10, soit de \$15 à \$25. Le timbre de \$1 Champlain de 1935 part d'un plancher de \$65 l'année dernière pour atteindre \$110. La série d'usage courant de 1972-76, numéros 586 à 601, passe de \$14 à \$23. Les timbres olympiques de \$1 et de \$2 de 1976, numéros 687 et 688, atteignent une cote de \$12 et \$11 au lieu de \$7.50 et \$6.75.

Des nouvelles variétés sont cotées, par exemple le 3 cents Elisabeth de 1954 sous forme de paire non dentelée verticalement, numéro 339a, à \$1,500 et le 4 cents Elisabeth de 1963, de roulette, en paire verticale non dentelée, numéro 408a, à \$3,000.

Tous les timbres émis par Terre-Neuve sont touchés; ils montent généralement de 10 à 50 pour cent.

Le tome I du catalogue Scott qui comprend maintenant quatre volumes et qui est publié depuis 112 ans, ajoute 2,038 nouvelles inscriptions par rapport à celui de l'année dernière et compte 32 pages de plus. Il devrait être disponible à Montréal dans le courant de la semaine prochaine.

## Ouganda, territoire «libéré»



Les postes ougandaises ont décidé de marquer la chute du président Idi Amin et la libération du pays par une surcharge spéciale ajoutée en surimpression aux timbres couramment en vente aux guichets de la poste.

On sait qu'après huit ans d'une domination imposée par l'extrême Ididi Amin, le peuple ougandais a renversé cette domination avec l'aide de l'armée de la Tanzanie voisine. Le nouveau gouvernement a autorisé la corporation des Postes et Télécommunications à appliquer la mention «Uganda Liberated 1979» sur tous les timbres en usage au moment de la libération.

La firme Inter-Governmental Philatelic Corporation, de New York, qui représente les Postes ougandaises sur le marché philatélique, avise les collectionneurs que l'Ouganda représente un tout nouveau pays et offre donc une excellente occasion de commencer une collection de timbres.

La série de timbres d'usage courant montrant différentes sortes de cultures telles le millet, le sucre, le tabac, les oignons, les tomates, le thé, les cacahuètes, le café, etc., seront tous affublés de la surcharge: «Uganda Liberated 1979».

Il en va de même des quatre timbres émis à l'occasion du 25e anniversaire du couronnement de la reine Elisabeth II.

Bien plus, le portrait du dictateur Idi Amin apparaissant dans

la bordure du bloc-feuillet de cette série, sera remplacé par le drapeau de l'Ouganda et l'Union Jack. Le bloc-feuillet lui-même portera la mention «Diplomatic Relations Normalised».

On sait qu'Idi Amin n'avait pas été invité aux fêtes du couronnement à Londres et que l'ex-président avait menacé d'y assister quand même mais qu'en définitive il avait brillé par son absence.



Les amateurs de timbres «Canadiens» ou de sujets traitant du Canada ou des Canadiens sur des timbres étrangers, seront heureux d'inclure dans leur collection une série de six timbres émis par la Mongolie commémorant les championnats mondiaux de hockey qui se sont déroulés à Moscou du 14 au 27 avril cette année. L'un des timbres, de 70 mongo, fait voir deux joueurs de l'équipe canadienne dans leur costume typique et montre aussi le drapeau de notre pays. A la rigueur, on pourra également inclure le timbre de 50 mongo qui fait voir un joueur canadien déjouant l'Américain au premier plan.

**ACHAT de TIMBRES - COLLECTION**  
plus haut prix payé  
VENTES: jusqu'à 60% d'escompte  
SERVICE PHILATÉLIQUE DE MONTRÉAL  
C.P. 444 Rosemont, Mtl. H1X 3C6  
Tél.: 1 (514) 259-5557



Prenez le temps de vivre comme le faisaient les habitants de Kings Landing, non loin de Fredericton. C'est ce que disent les guides aux visiteurs de ce village historique du Nouveau-Brunswick.

**130 TIMBRES**  
Différents univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats-Unis, seulement 25¢ avec demande d'approbation. Jolie prime gratuite avec achats de \$1. et plus.  
ROBAR, DEPT. A  
C.P. 82, Drummondville, Québec J2B 6V6  
Demandez aujourd'hui notre liste de timbres de Canada usagés.

**Omni-philatelia** Dept. P. C.P. 729  
Succ. Outremont Québec H2V 4N9  
Pour collectionneurs sérieux  
Timbres à l'unité - séries complètes - nombreuses aubaines - albums et accessoires  
Vous ne recevez que ce que vous commandez. Satisfaction garantie ou argent remis. Envoyez \$1.00 (remboursable au premier achat) pour recevoir nos listes en français.

**LE MARCHÉ PHILATÉLIQUE DE MONTRÉAL**

**TOUT pour le PHILATÉLISTE**

- Plus de 30,000 timbres exposés
- Service par courrier
- Service de nouveautés pour plus de 30 pays

2005 est. rue Bélanger, Montréal  
Tél.: 721-3531

# Prenez l'tour du Québec



Tourisme  
Québec

● Baie-James

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

● Rouyn-Noranda

● Val-d'Or

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

● Chicoutimi

CHARLEVOIX

● Matane

La Malbaie ●

● Rimouski

LANAUDIÈRE

QUÉBEC

Québec ●

● Rivière-du-Loup

Gaspé ●

Joliette ●

OUTAOUAIS

Saint-Jérôme ●

Trois-Rivières ●

LAURENTIDES

COEUR DU QUÉBEC

ÎLES DE LA MADELEINE

Hull ●

MONTRÉAL

● Drummondville

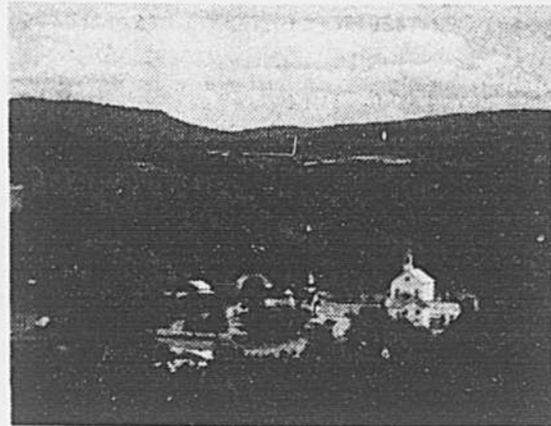
ESTRIE

● Sherbrooke

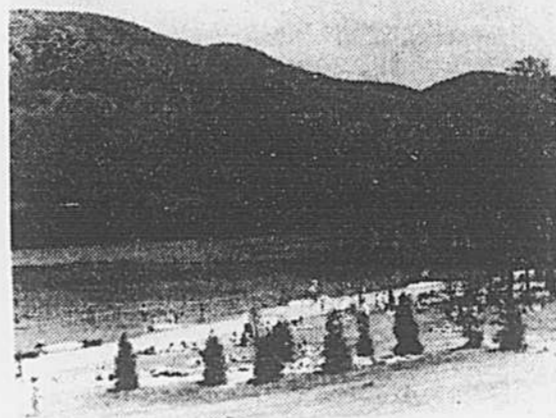
NOUVEAU-BRUNSWICK

## Applaudissez l'Estrie!

A mi-chemin entre l'Estrie et la Beauce: le hameau de Kinnears Mills, fondé en 1821. Direction générale du tourisme



Le parc du Mont-Orford, près de Magog, offre toute la gamme des activités de plein air et ce, en toutes saisons. Direction générale du tourisme



S'il est une région facilement accessible de tous les coins du Québec, c'est bien l'Estrie. Que l'on y vienne de Montréal ou de Québec, l'Estrie étale ses charmes à portée de week-end!

À l'ouest, Granby est à moins d'une heure d'automobile de Montréal. À une quarantaine de km de Drummondville, Asbestos et Richmond marquent la limite nord de la région. À l'est, il faut à peine plus d'une heure pour atteindre Thetford Mines en provenance de Québec. Au sud, l'Estrie s'arrête aux frontières du Vermont, du New Hampshire et du Maine.

L'Estrie, c'est un immense bassin de verdure qui habille un fond solide d'Appalaches. C'est un réseau interminable de lacs et de rivières qui s'immiscent jusqu'au centre des villes et des villages. Et quelle beauté, ces villages! Semés ici et là, au creux des vallons ou en contrepiéd des montagnes, ils ont résisté à l'assaut des siècles et continuent de porter, dans leur architecture comme dans leur aménagement, l'intégrité et la sérénité de leurs fondateurs.

Ces fondateurs, ce sont pour une bonne part les loyalistes américains qui, fidèles à l'Angleterre, ont fui les États-Unis au 18<sup>e</sup> siècle. Bien qu'à 85% francophone aujourd'hui, l'Estrie constitue toujours un témoignage vivant de rapport culturel de ces colonisateurs venus du Sud. Qu'on pense à l'opéra Haskell ou au musée Norton, à ces villages aux noms évocateurs - Georgeville, Cookshire, Stanstead, Freighsburg - qui continuent de garder en vie des siècles d'histoire.

Dans ce décor enchanteur où les détours de chemins nous offrent des tableaux dignes des plus grands peintres du siècle dernier, l'inspiration a élu domicile. C'est sans doute pour cela que l'Estrie est le rendez-vous des créateurs, artistes et artisans. Venu une première fois chez les potiers et les céramistes de North Hatley, ou au coeur du réseau théâtral estival - comme à « La Marjolaine » ou au « Piggery » -, on y revient encore chez les antiquaires qui abondent dans la région, les amateurs de beau ne quitteront l'Estrie que pour... y revenir.

Mais l'Estrie, c'est aussi le pays de la grande industrie. C'est le centre mondial de l'amiante, avec ses mines géantes à ciel ouvert. C'est la patrie de l'inventeur de la motoneige, J. Armand Bombardier, dont on visite le musée à Valcourt.

Et que dire de la vie en plein air? Il suffit de prononcer les noms magiques de mont Orford et de lac Memphrémagog pour imaginer les possibilités presque infinies qu'offre l'Estrie aux amateurs de nature: sentiers pédestres, voile, escalade, camping, pistes cyclables... Tout ça dans un décor aussi vert qu'il y a cent ans!

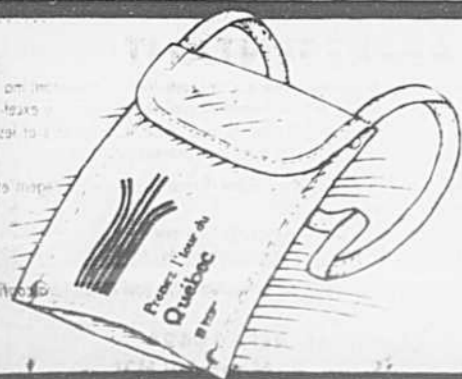
Quant aux fines gueules, elles savent depuis longtemps que l'Estrie regorge de recoins gastronomiques. Le fameux canard du Lac-Brôme, par exemple, traîne aujourd'hui sa réputation loin au-delà de nos frontières.

Pour l'hébergement, on compte une vingtaine de municipalités de l'Estrie dotées d'établissements se méritant trois à quatre fleurs de lys. Et c'est par dizaines que l'on dénombre les terrains de camping dans cette région conçue sur mesure pour le culte de la nature.

Applaudir l'Estrie, c'est applaudir ses artistes et ses artisans, c'est rendre hommage à l'apport culturel constant d'une trentaine d'ethnies, c'est s'émerveiller devant une nature restée, pour une grande part, à l'abri des siècles.

Pour tout renseignement supplémentaire sur cette région, s'adresser à l'Association touristique de l'Estrie ou écrire à:

Tourisme Québec  
C.P. 20 000  
G1K 7X2



### POUR SEULEMENT \$3.00,

obtenez ce joli sac de voyage en toile. Il contient: • un dépliant régional très complet avec carte, parcours et illustrations • un cadeau-souvenir choisi dans le patrimoine ou l'artisanat de la région • un carnet de bons de rabais sur l'hébergement, les repas, les loisirs et même sur des achats courants.

Une façon économique de prendre le tour du Québec!

(Il existe huit sacs régionaux: Estrie, Outaouais, Abitibi-Témiscamingue, Charlevoix, Coeur du Québec, Lanaudière, Bas Saint-Laurent et Laurentides.)

### En vente:

Maison du Québec  
Terre des Hommes  
Île Sainte-Hélène  
MONTRÉAL, QUÉ. H3C 1A0

Maison du Tourisme  
Tourisme Québec  
2, place Ville-Marie  
MONTRÉAL, QUÉ. H3B 2C9

Maison du Tourisme  
Tourisme Québec  
12, rue Sainte-Anne  
QUÉBEC, QUÉ. G1R 3X2

Et dans les kiosques d'accueil  
des Associations touristiques  
participantes.